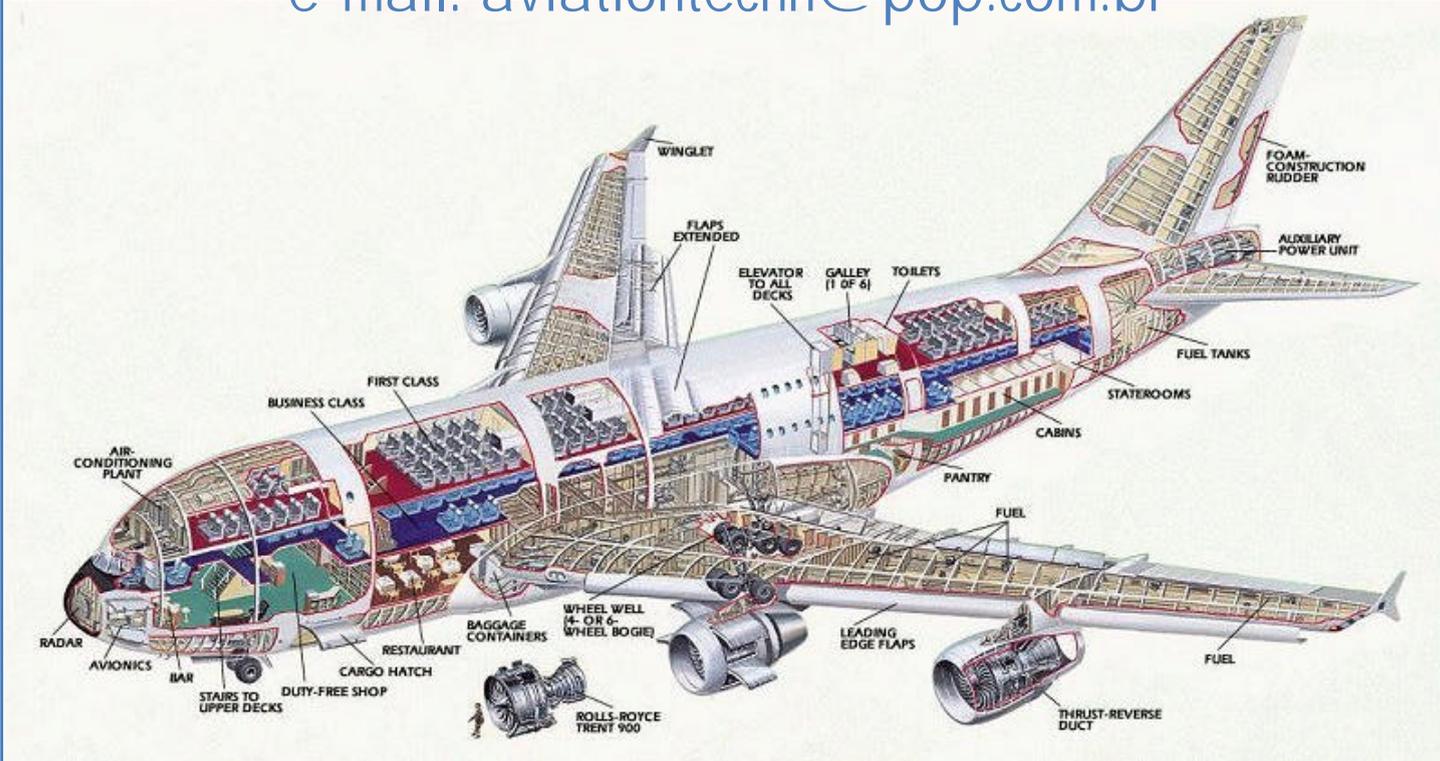


INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA



www.aviationtechn.webnode.com
e-mail: aviationtechn@pop.com.br



TÉCNICOS EM MANUTENÇÃO DE AERONAVES

Autor: João Richard Barcelos Araújo

Formação:

Técnico em Manutenção de Aeronaves

Desenhista Mecânico

Tecnólogo em Produção Industrial

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA



PREFÁCIO

Este Glossário tem por objetivo específico, servir de apoio didático aos técnicos em manutenção de aeronaves para aprimoramento da leitura e interpretação de manuais técnicos em inglês.

Espero que este Glossário lhe traga conhecimentos necessários para que você tenha facilidade de ler e interpretar manuais técnicos em inglês.

Este Glossário é dedicado aos que admiram, estudam ou trabalham com manutenção de aeronaves.

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

A

Abnormal - anormal
Abnormal attitude - atitude anormal
Abnormal flight conditions - condições anormais de vôo
Abnormal starting - partida anormal
Aboard - a bordo
Above ground level (AGL) - acima do nível do solo
Abrasion - abrasão; desgaste
Abrasion strip - fita abrasiva
Abrasive paper - lixa
Abrasive tape - fita abrasiva
Absolute pressure - pressão absoluta
AC (Alternative Current) - corrente alternada
AC - Aircraft Commander
Accel/Decel Check - cheque de aceleração e desaceleração
Accelerate - acelerar
Acceleration - aceleração
Acceleration air bleed actuator - atuador da válvula de sangria de ar
Acceleration pump - bomba de aceleração rápida
Accelerometer - acelerômetro
Acceptance - inspection - inspeção de aceitação
Access - acesso
Access door - janela de acesso
Access road - intersecção de pista
Accessory - acessório
Accessory box - caixa de acessório
Accessory case - caixa de acessórios
Accessory drive gearbox - caixa de engrenagens de acionamento de acessórios
Accessory section - seção de acessórios
Accident - acidente
Accomplishment - execução; executar
Accounting - inventariar
Accumulator - acumulador
Accuracy - precisão
Achievement - execução
Acid - ácido
Acrobatic maneuver - manobra acrobática
Acting force - força de ação
Active runway - pista de pouso em uso
Actual load - carga real
Actuating cable - cabo atuador; cabo de comando
Actuator - atuador
Actuator switch - chave atuadora
Acute angle - ângulo agudo
Adapter - adaptador

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Addenda - adendos
Add-on equipment - equipamento adicional
ADF (Automatic Direction Finder) - rádio compasso
Adhesion - adesão
ADI (Anti-Detonating Injection) - injeção antidetonante
Adjustable axle - eixo articulado
Adjustable open-end wrench - chave de boca ajustável
Adjustable wrench - chave ajustável
Adjusting resistance - resistência ajustável ou variável
Adjusting screw - parafuso de regulagem
Adjusting spring - mola de regulagem
Adjustment - ajuste
Advanced attack helicopter - helicóptero avançado de ataque
Advanced blade concept - conceito avançado de pá
Advancement of the throttle - avanço da manete
Advancing blade - pá que avança
Aeration - aeração; ventilação
Aerial - aéreo; antena
Aerial glider towing - rebocagem de planador
Aerobatic - acrobático
Aerobatic maneuver - manobra acrobática
Aerobatics - manobras acrobáticas
Aerodrome - aeródromo
Aerodynamically clean aircraft - aeronave perfeita (limpa) aerodinamicamente
Aerodynamic center - centro aerodinâmico
Aerodynamics - Aerodinâmica (ciência)
Aeroelasticity - combinação de aerodinâmica e dinâmica
Aeronautical mile - milha aeronáutica = 1853 m
AEW (Airborn Early Warning) - alerta aéreo antecipado
Aft center of gravity limit - limite traseiro do centro da gravidade
Afterfire - pós combustão
After Top Center (ATC) - após ponto morto alto
Afterward - atrás; para trás
Against - contra
Aggravated stall - estol agravado
AGL(Above Ground Level) - Acima do nível do solo
Ahead - à frente
Aid - socorro; auxílio; suporte
Aileron - aileron
Aileron roll - tunneau
Aileron tab - compensador de aileron
Air adapter - tubo de expansão
Airbase - base aérea
Air bleede nozzle - bico de sangria de ar
Airborn - voando; no ar
Airborn early warfare (AEW) - alerta aéreo antecipado
Air brake - freio a ar
Air-breathing engine - motor aerotérmico
Air bubble - bolha de ar

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Air combat maneuvering - manobra de combate aéreo
Air conditioner - condicionador de ar
Air-cooled - refrigerado a ar
Air-cooled engine - motor refrigerado a ar
Aircraft - aeronave
Aircraft carrier - porta aviões
Aircraft hardware - rebites, parafusos, porcas e arruelas usados para unir as peças de uma aeronave
Aircraft publications - publicações de aeronaves
Air cycle machine - máquina de ciclo a ar
Air data sensor - sensor de dados do ar exterior
Air density - densidade do ar
Airfield - aeródromo; campo de aviação
Air filter - filtro de ar
Air flow - fluxo de ar
Airfoil - aerofólio
Airfoil profile - perfil do aerofólio
Airfoil section - seção transversal do aerofólio
Airfoil shaped - em formato de aerofólio
Air force base - base aérea
Airframe - estrutura; fuselagem
Airgun - pistola de ar comprimido
Air induction system - sistema de indução de ar
Air inlet - entrada de ar; admissão
Air inlet plenum - entrada plena de ar
Air intake - entrada de ar; tomada de ar
Airline of communications - linha aérea de comunicações
Airlock - retenção de ar; bolha de ar; trava causada pela formação de ar no sistema
Airman - aeronauta
Airman Information Manual (AIM) - manual de informação do piloto
Air-oil shock strut - amortecedor tipo ar-óleo
Airplane - aeronave
Airport - aeroporto
Airport boundary - limites do aeródromo
Air pressure - pressão atmosférica
Airscoop - tomada de ar
Airscren - filtro de ar tipo tela
Airscrew - hélice
Airside (adj) - ligado a questões aéreas
Airship - aeronave; dirigível
Airspeed - velocidade aerodinâmica
Airspeed indicator - velocímetro
Airstars - escada da aeronave (integrante)
Airstart - partida em vôo
Airstart procedures - procedimentos para partida em vôo
Airstream - fluxo de ar
Airstrip - pista de aterragem
Air-to-air combat - combate ar-ar
Air traffic - tráfego aéreo

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Air traffic control (ATC) - controle de tráfego aéreo
Air traffic rules - regras de tráfego aéreo
Air traffic service (ATS) - serviço de tráfego aéreo
Airway - aerovia
Airwork warranty - garantia de tempo de voo
Airworthiness - aeronavegabilidade
Airworthiness directive - diretiva de aeronavegabilidade
Airworthy - em condições de voo
Aisle - corredor (entre assentos)
Alclad - duralumínio revestido com alumínio puro
Alcohol burner - maçarico a álcool
Alighting gear - trem de pouso
Align - alinhar
Aligning - alinhamento
Aligning bracket - braço de alinhamento
Alkali - alcalina; alcalino
Alkalies - alcalinas; alcalinos
All-composite aircraft - aeronave fabricada totalmente de material composto
Allen wrench - chave "allen"
Alligator clip - presilha tipo jacaré
Allocation - distribuição; arranjo; colocação; disposição
Alloy - liga
Allow (to) - permitir
Allowable - admissível; tolerável; permitido
Aloft - em voo; voando
Alternate - alternativo; alternar
Alternate source - fonte alternativa
Alternating current - corrente alternada
Alternator - alternador
Altimeter - altímetro
Altimeter lag - retardo do altímetro
Altimeter set (QNH) - ajuste do altímetro
Altostratus - nuvem leve
Alumel - alumel (liga composta de 95% de Ni, 5% de Al, Si e Mg)
AM (Amplitude Modulation) - modulação de amplitude
Ambient - ambiente
Ambient air - ar ambiente
Ambient temperature - temperatura ambiente
Amendment - emenda; correção
America Wire Gage (AWG) - calibrador de folga tipo arame (americano)
Ammeter - amperímetro
Ammunition - munição
Amount - quantidade
Amperage - amperagem
Ampere-hour - ampere-hora
Amperemeter - amperímetro
Ampere - ampere
Amphibious helicopter - helicóptero anfíbio
Amphibious landing gear - trem de pouso anfíbio

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Amplifier - amplificador
Anchor - orbitar; ancorar; ancoragem
Angle - ângulo
Angle of attack - ângulo de ataque
Angle of bank - ângulo de inclinação lateral da aeronave
Angle of incidence - ângulo de incidência
Angle-off - ângulo entre o eixo longitudinal de um alvo aéreo e uma aeronave atacante
Annealed - recozido
Annealing - tratamento térmico de alívio de tensões; recozimento
Annular combustion chamber - câmara de combustão anular
Annulus - corpo em forma de anel
Annunciator - indicador
Annunciator panel - painel de aviso
Anode - anodo
Anode grid - grade anódica
Anodize - anodizar
Antenna - antena
Anti-collision light - luz anticolisão
Anti-coning device - dispositivo anticone
Anti-flapping restrainer - restritor de flapping
Anti-glare shield - pára-sol
Anti-icing - antigelo
Anti-icing air valve - válvula reguladora de ar do sistema antigelo
Anti-knock - antidetonante
Anti-seize compound - composto antigripante
Anti-submarine warfare - guerra anti-submarina
Anti-tank guided missile - míssil anti-tanque guiado
Anti-torque rotor - rotor anti-torque
Anvil - bigorna
APP (Approach) - aproximação; controle de aproximação
Apparatus - aparato; aparelho
Apparent output - potência aparente; rendimento máximo
Appearance - aparência
Applied load factor - fator de carga aplicada
Approach - aproximação
Approach control - controle de aproximação
Approach horizon indicator - indicador de horizonte de aproximação
Approach line - linha de aproximação
Apron - avental
Apron - área cimentada de um aeródromo para estacionamento de uma aeronave
APU (Auxiliary Power Unit) - unidade auxiliar de potência; fonte externa
Arcing - arco voltaico; centelhamento
Arc lamp - lâmpada de arco voltaico
Arc light - luz de arco voltaico
Arc of break - arco de ruptura
Arc voltage - voltagem de arco
Arm - braço
Arkansas stone - pedra de polimento

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Armature coil - bobina de armadura (do induzido)
Armature winding - enrolamento da armadura
Armour (armor) - blindagem; couraça; armadura
Armouring - blindagem; armadura
Armour seat - assento blindado
Array - variedade
Arresting hook - gancho de retenção; gancho de arrasto
Arresting system - sistema de retenção
Articulation lever - alavanca de articulação
Artificial horizon - horizonte artificial; indicador de atitude
Aspect ratio - razão de aspecto (envergadura da asa/ corda média da asa)
Assembly - montagem; conjunto
Assign (to) - designar
Assy (Assembly) - conjunto
Assymetrical loading - carga assimétrica
ATC - Air Traffic Control
ATC clearance - autorização a uma aeronave pelo ATC
Athodid (Aero Thermodynamic Duct) - motor a jato; simples e tubular semelhante ao estatojato
ATM (atmosphere) - atmosfera
Atmosphere - atmosfera; unidade de pressão = 14.7 lb/pol = 1.033 kg/cm = 29.92 pol Hg
Atmospheric pressure - pressão atmosférica
Attached - ligado; preso; conectado
Attachment - adaptação; ligação; fixação
Attachment bolt - parafuso de fixação
Attachment clamp - braçadeira de fixação
Attachment nut - porca de fixação
Attachment point - ponto de fixação
Attitude - atitude
Attitude indicator - indicador de atitude
Audio signals - sinais de áudio
Auger - verruma; pua
Ausform - material de que é fabricado o núcleo da placa de blindagem
Autogyro - autogiro
Automatic mixture control - controle automático da mistura
Autopilot - piloto automático
Autopilot-coupled ADF - ADF com piloto automático acoplado
Auto-rich - rico automático
Autorotation - auto-rotação
Autorotation entry - entrada em auto-rotação
Autorotation landing - pouso em auto-rotação
Autostabilization equipment - equipamento de estabilização automática
Auxiliary - auxiliar; adicional
Auxiliary Air Force - força aérea auxiliar
Auxiliary equipment - equipamento auxiliar
Auxiliary fuel pump - bomba auxiliar de combustível
Auxiliary fuel tank - tanque auxiliar de combustível
Auxiliary fuel unit - unidade auxiliar de combustível

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Auxiliary Power Unit (APU) unidade de energia elétrica auxiliar; fonte externa
Availability - disponibilidade
Average - média
Average velocity - velocidade média
Avgas (aviation gasoline) - gasolina de aviação
Aviation - aviação
Aviation Intermediate Maintenance (AVIM) - manutenção intermediária
Aviation turbine fuel - combustível para motor de aviação e turbina
Aviation Unit Maintenance (AVUM) - manutenção de unidade
Avigation (Aviation Navigation) - operação e navegação aérea de aeronaves
Avionics (Aviation Electronics) - a ciência e a tecnologia dos equipamentos eletrônicos aplicados em aeronáutica e astronáutica
Avoid (to) - evitar
Avionics bay - alojamento dos equipamentos eletrônicos
Axes - eixos
Axial flow - fluxo axial
Axially - axialmente
Axis - eixo de simetria
Axis of rotation - eixo de rotação
Axle - eixo
Azimuth - azimute

B

Back - costa
Backfire - retorno de chama
Backlash - folga entre engrenagens
Back of the blade - costa da pá
Back parachute - pára-quedas de encosto
Back pressure - pressão do manche para trás (em manobra)
Backside (thrust side) bearing - lado de empuxo ou costa do rolamento
Backward - para trás
Backwash - o fluxo de ar devido a ação da hélice
Badly worn - excessivamente gasto
Bad points - mau contato dos platinados; contatos danificados nos platinados
Baffle - deflector
Baffle plates - placas deflectoras
Baggage - bagagem
Bail out - saltar de pára-quedas
Bake - recozimento
Baking soda - bicarbonato de sódio
Balance - balanceamento
Balked landing - abortagem do pouso; arremetida
Balked landing climb - subida após arremetida
Ballast - lastro; contrapeso
Ball bearing - rolamento de esferas

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Ball check valve - válvula indirecional de esfera
Ball-end - terminal esférico
Ballistic charge - carga balística
Ball lock pin - pino trava; pino de segurança
Ballooning - uma rápida subida da aeronave no momento do pouso devido ao rápido aumento do ângulo de ataque
Balloon - balão
Ball-pin hammer - martelo de bola
Ball-type accumulator - acumulador tipo esfera
Band - faixa; ligação; banda
Banding - faixas amarelas de descoloramento
Band saw - serra de fita
Banging - batida
Bank - inclinação lateral da aeronave; a série de velas queimadas por um mesmo magneto
Bank angle - Ângulo de inclinação
Bank attitude - atitude de inclinação
Banking - inclinação lateral
Bar - barra; unidade de pressão = 105 N/m = 0,987 atm = 14,5 psi
Bare - descascado; em revestimento
Barometer - barômetro
Barometric - barométrico
Barometric fuel control - controle barométrico do combustível
Barrel - barril; tambor
Barrel roll - "touneau" barril
Barrier - barreira
Base leg - perna base
Base Ops. - Operações da Base (tipo SCOAM)
Basic Air Speed (BAS) - velocidade aerodinâmica básica
Basic Air Temperature (BAST) - temperatura básica do ar
Basic weight - peso básico
Basic weight and Loading Data - dados sobre o peso básico e carregamento
Basic weight Checklist - lista de verificações do peso básico
Battery - bateria
Battery acid - ácido para bateria
Battery cart - carrinho para bateria (fonte externa)
Battery relay - relê da bateria
Bay - compartimento; alojamento
Bayonet - baioneta
Be aware of - estar atento à
Beacon - farol; radiofarol; bóia-farol; luz anticolisão (na aeronave); farol rotativo (no aérromo); sinal de rádio não direcional, normalmente em baixa frequência
Beam - cruzeta; travessa; barra
Beanie - carenagem abaulada em forma de cúpula, montada sobre a cabeça do rotor principal de helicóptero
Bear - suportar; agüentar
Bearing - rolamento; mancal; rumo
Bearing inner sleeve - luva interna do rolamento
Bearing pack - tampa; vedador; capa ou guarnição do rolamento

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Beat - batida; som causado por hélice fora de sincronia
Bedding - assentamento; acamação
Before taxiing check - Cheque antes do taxi
Before Tope Dead Center (BTDC) - antes do ponto morto alto
Bellcrank - guinhol
Bellcrank lever - alavanca do guinhol
Bellow - cápsula
Belt - correia; cinto
Belt drive Clutch - embreagem tipo correia
Belt idder - polia para regulagem da tensão para embreagens tipo correia
Bench - bancada
Bench check - cheque de bancada
Bench timing - calagem de bancada
Bench vise - torno de bancada
Bend (to) - dobrar
Bend - curva; cotovelo; empeno; dobra
Bend radii - raios de curvatura
Bent - empenado; torto
Bevel - chanfro; esguelho
Bevel gear - engrenagem cônica; coroa
Bevel washer - arruela chanfrada
Bias - polarização; orientação tendenciosa; erro sistemático
Bicycle gear - trem de pouso biciclo
Binders - etiquetas ou viseiras nas capas das publicações técnicas
Binding - Ação de prender; prendimento
Bit - broca
BITE - (Built-in Test Equipment) - equipamento para teste incorporado; equipamento com sistema auto teste
Black-out sensation - sensação de cegueira ou apagamento do piloto sob ação de cargas "G" intensas
Bladder - tanque flexível de combustível
Blade - pá de hélice; lâmina
Blade angle - ângulo da pá de hélice
Blade area - área da pá de hélice
Blade butt - região da pá do rotor que fica presa a garra do punho
Blade coning - enflexamento; ângulo de cone; efeito de cone (das pás)
Blade curling - embigodamento
Bladed disc - disco laminado
Blade grip - punho; munhão; garra
Blade root - raiz da pá
Blade stress - tensão ou esforço da pá
Blade tang - espiga da pá
Blade tip - ponta da pá
Blast - sopro; explosão
Blast tube - tubo de refrigeração
Bled-off - sangrado; drenado
Bleed - sangria; sangrar
Bleed air - ar de sangria
Bleeding - sangria; drenagem

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Bleed-off - sangria
Bleed the brakes - sangrar os freios
Blend - mistura
Blending - polimento para remover tensões do material
Blind flying - vôo sob capota
Blind flying curtain - cortina para vôo sob capota
Blips - pontos na tela do radar (ecos)
Blister - bolha
Blow - pancada; choque
Blowby - descoloração devido ao aquecimento; passagem de óleo para a câmara de compressão; perda de compressão; escapamento de gases pelos anéis do pistão; desvio do fluxo dos gases
Blower - ventoinha
Blown - soprado
Blown fuse - fusível queimado
Blowout - explosão; estouro; apagamento do motor a turbina; estourar
Blow the fuse - queimar o fusível
Blow up the battery - estourar (ou explodir) a bateria
Blued steel - aço azulado
Blueing - descoloração na superfície do rolamento
Blunded - enfeixado
Boarding ladder - escada de embarque
Body Buttock Line (BBL) - linha imaginária vertical
Body Water Line (BWL) - linha imaginária horizontal
Boil away - evaporação
Boiling - fervimento
Bolt - parafuso (cabeça sextavada)
Bomb rack - cabide de bombas
Bond line - linha de junção
Bonded grease - retentor de graxa
Bonded grease seal - selo retentor de graxa
Bonding - ligação; amarração; ligação elétrica; fio massa
Bonding jumper - ligação elétrica à massa
Bonding lead - ligado à massa
Bond wire - fio-massa
Boom - estampido
Boost - dispositivo para diminuir a resistência de uma peça móvel; aumentar a pressão
Boost venturi - venturi de reforço
Booster - de reforço
Booster coil - bobina auxiliar ou aumentadora
Booster pump - bomba de reforço
Boot - capa de proteção; degelador
Bore - furo; cavidade; orifício central; diâmetro interno
Boring and milling machine - torno vertical mecânico
Borescope - borescópio
Boss - saliência
Bottom - fundo
Bottom Dead Center (BDC) - ponto maior inferior

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Bottomed - travado; preso; sem liberdade
Bottoming - assentamento
Bottom out - batente máximo; limite máximo
Bounce - oscilação vertical; arremeter
Boundary layer - camada limite (aerodinâmica)
Bowl - reservatório; cuba do carburador
Box-end wrench - chave colar ou estrela; soquete
Brace - braçadeira; esticador; estai; montante
Bracket - suporte; apoio; suporte angular; chegar a quem do ponto desejado
Braid - guarnição; entrelaçado; tela; malha
Brake - freio
Brake band - lona de freio
Brake blocks - pastilhas de freios
Brake drum - tambor de freio
Brake Horse Power (BHP) - potência efetiva; potência no eixo (potência indicada
potência de atrito)
Brake lining - lona de freio
Brake Mean Effective Power (BMEP) - potência efetiva
Brake pads - pastilhas de freios
Brake pedal - pedal de freio
Brake power - potência efetiva; potência de saída no eixo
Brake pucks - pastilhas de freio
Brake shoe - sapata de freio
Branch - ramificação; ramo
Brass - latão (liga de cobre e zinco)
Brazed - solda forte (guarnecer com latão)
Brazing - solda por brazagem
Break - ruptura; fratura; fenda; quebrar; o mesmo que pitch out
Breakage - quebra
Breakdown - parada; ruptura; desmembramento
Breakdown parts - peças desmembradas ou explodidas (em catálogos)
Breaker - interruptos de circuito; fusível térmico
Break point cam - came do platinado
Breaker point gap setting - ajuste de abertura máxima dos platinados
Breaker points - platinados
Breaking load (ultimate load) - carga "G" máxima estrutural; carga de ruptura
Breather - suspiro
Breathing - aerotérmico
Brinelled - amolgado; malhado
Brinelling - descoloração e depressões em superfícies de contato de rolamentos
Bristle brush - escova para limpeza de filtros
British Thermal Unit (BTU) - unidade calorífica = 0,252 calorias
Brittleness - fragilidade
Brks (brakes) - freios
Broken - partido; quebrado
Broken circuit - circuito aberto
Broken-in engine - motor amaciado
Bronze - bronze (liga de cobre e estanho)
Brush - escova, pincel

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Brush cadmium plating - cadmiagem seletiva pelo método de escova
Bubble - bolha
Bubble protractor - transferidor de bolha
Buckets - pás; palhetas
Bucket speed (speed for minimum power) - velocidade para potência mínima
Bucket wheel - roda com palhetas; turbina
Bucking bar - barra apoiadora de recalcar
Buckling - curvamento; empeno; emperramento; enrugamento de um revestimento devido às forças de compressão
Buffer amplifier - amplificador; amortecedor
Buffeting - vibração causado pela falta de sustentação efetiva (no pré-estol)
Buffing wheel - roda ou polia de polimento
Building - construções; instalações
Build-up - estruturação; crescimento
Build-up bench - suporte para bancada
Built-in - incorporado; solidário; integral
Built-in test - sistema de auto-teste
Built-in test equipment - veja "BITE"
Bulb - lâmpada; válvula eletrônica
Bulkhead - anteparo; parede; bandeja da hélice
Bullet proof - à prova de bala
Bulletin - boletim
Bumper - amortecedor; coxim; calço; pára-choque
Bumpy air - ar turbulento
Bunch - batida; pancada
Burple angle - ângulo crítico do aerofólio
Burple point - ponto crítico do aerofólio

Burbling air - ar turbilhonado
Burn - queima; perda do metal; deterioração da coesão granular; queimar
Burned - queimado
Burned out - queimado (lâmpada, fusível ou filamento)
Burner (combustion chamber) - câmara de combustível
Burner - tubo de chamas; queimador; bico pulverizador
Burner section - seção queimadora
Burnish - brilho; polimento; polir; brunir; lustrar
Burn out - queimar (lâmpada, filamento)
Burr - rebarbas
Bursts - estouros
Bus - barramento elétrico
Bus bar - barra de reforço; barra coletora; barra geral (eletricidade)
Bus contactor - contactor de barra
Bushing - bucha
Bushing-type bearing - mancal tipo bucha
Butt - topo
Butt area blade - área de junção ou de ligação da pá
Butt line - linha de referência lateral de uma aeronave
Butterfly valve - válvula borboleta
Buttock line (BL) - vista de corte de um plano vertical que passa através de um corpo

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Button - botão

Button head rivet - rebite de cabeça hemisférica

Buzzing - ruído dos platinados quando funcionam adequadamente; som tipo zumbido

By-pass - desvio; desviar

Byproduct - subproduto

By-pass valve - válvula de desvio

C

C (Celsius or Centigrade) - celsius ou centígrado

Cabin - cabine

Cabin air temperature - temperatura corrigida do ar

Cabin heat - aquecimento da cabine

Cable - cabo; condutor

Cadmium - cádmio

Cadmium plate - banho de cádmio

Cage - travar o instrumento em uma posição fixa

Caged - travado (instrumento)

Calendar Inspection - Inspeção calendária

Calibrate - calibrar; ajustar

Calibrated Air Speed (CAS) - velocidade calibrada ou corrigida

Cam - came

Camber - cambar

Cambered - abaulado

Cam follower - seguidor ou rolete de came

Cam lobe - ressalto do came

Cam ring - prato ou anel do came

Cam shaft - eixo de ressaltos; eixo do came

Cam shaft lobe - ressalto do eixo de cames

Can (combustion chamber) - câmara de combustão

Can - lata; recipiente

Canards - estabilizadores horizontais montados a frente das asas para melhorar os momentos de arfagens e rolagem

Candle power - potência luminosa

Canopy - canopi

Cant - perder o equilíbrio da aeronave

Canted - oblíquo; inclinado; em ângulo

Canted hinge - articulação oblíqua

Canted rib - nervura oblíqua

Cap - bujão; cobertura; tampa

Capacitance - capacitância

Capacitive coupling - acoplamento capacitivo

Capacitor - capacitor

Capacity - capacidade

Cap nut - porca de revestimento; porca tipo bujão

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Cap plug - tampão; bujão cego
Capstring - tira de cobertura
Carb heat (Carburator Heat Control) - controle do aquecimento do carburador
Carbide - carbureto
Carbon - carvão; carbono
Carbon dioxide - dióxido de carbono
Carbon pile - pilha de carbono
Carburator - carburador
Carburator adapter - adaptador do carburador
Carburator Air Temperature - temperatura do ar do carburador
Carburator Air Gage - indicador da temperatura do ar do carburador
Carburator heat - aquecimento do carburador
Carburator heat control - controle do aquecimento do carburador
Card - cartão; placa
Card (deviation card) - cartão da bússola
Care - cuidado
Careful - cuidadoso, cuidadosa
Cargo - carga
Cargo deck - piso do compartimento de carga
Cargo hook - gancho de carga
Cargo sling - cabo para suspensão de carga
Cargo tie down equipment - equipamento de amarração de carga
Cargo transport - transporte de carga
Carry - carregar, transportar
Carry away - eliminar
Carry off - eliminar; carregar para fora
Carry out - cumprir, levar a cabo
Cartridge - cartucho
Case - alojamento; tampa; carcaça; envoltório; caixa
Casing - revestimento
Castellated nut - porca castelada
Caster - carretilha; roldana; roldete
Cast iron - ferro fundido
Castle nut - porca castelada
Cast magnesium - magnésio fundido
Catch - prendedor; tranca; trava
Category - categoria
Cathode - catodo
Cathode Ray Tube (CRT) - tubos de raios catódicos
Caution - palavra usada em manuais técnicos para enfatizar instruções importantes e críticas. Ela é usada para enfatizar procedimentos e práticas operacionais que, se não corretamente observados, resultarão em danos ou destruição do equipamento.
Cautin light - luz de aviso
Caution panel - painel de aviso
Cavitation - cavitação; formação de bolhas ou vapor
CAVU (Ceiling And Visibility Unlimited) - teto e visibilidade ilimitada
C-Clamp - grampo em C
Ceiling - teto; limite de visibilidade vertical
Cell - célula; pilha

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Center - centro; central
Center electrode - eletrodo central
Center frame section - seção central
Centerline - linha central de referência na pista
Center of gravity - centro de gravidade
Center of pressure - centro de pressão
Center of rotation - centro de rotação
Center punch - punção de bico ou centro
Center section - seção central
Centralized Warning Panel (CWP) - painel central de avisos
Centrifugal - centrífugo
Centrifugal clutch - embreagem centrífuga
Centrifugal compressor - compressor centrífugo
Centrifugal flow - fluxo centrífugo
Centrifugal force - força centrífuga
Ceramic insulator - isolador de cerâmica; cigarrete
Certified Flight Instructor - (CFI) - instrutor de vôo licenciado
CG (Center of Gravity) - centro de gravidade
Chafe (v) - atritar; roçar; friccionar
Chafing - atrito; roçadura
Chain - corrente
Challenge - desafio
Chamber - câmara
Chamfer - centro; estria
Chamfered - chanfrado; estriado
Chamois filter - filtro de camurça
Chandelle - curva em ascensão com mudança de proa de 180°, curva cabrada
Change - substituição; troca
Channel - canal (rádio)
Char - queimar uma superfície tornando-a descolorida
Characteristic - característica
Charge - carga
Chatter - trepidação; vibração; ruído; rangido
Chattering - trepidação; vibração com ruído semelhante ao ranger dos freios
Chatter noise - trepidação ruidosa
Check - verificação; cheque; fiscalização; fenda; rachadura; rebaixo; olhar; inspecionar
Check fuel valve - válvula de retenção de combustível
Checklist - lista de verificações
Check nut - contraporca; porca-freno
Check out - checar um equipamento através de seu funcionamento; tomar-se qualificado para vôo num tipo de aeronave
Check point - ponto de referência no solo
Check valve - válvula de retenção ou unidirecional
Chemical - químico
Chemically milled - laminado quimicamente
Chest parachute - para-quedas de peito
Chill (to) - resfriar
Chip - limalha

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Chip (to) - estilhaçar
Chip detector - detector de limalha
Chipped - lascado; fragmentado
Chisel - talhadeira
Chocks - calços de rodas
Choke - afogador
Chopper - helicóptero
Chord - corda
Chord line - linha da corda do aerofólio
Chord of the wing - corda da asa
Chordwise - no sentido da corda
Chordwise unbalanced blades - pás desbalanceadas no sentido da corda
Chromel - cromel (liga metálica composta de 90% de Ni e 10% de Cr)
Chu-Chu stall - estol do motor a turbina quando se leva bruscamente a manete da marcha lenta para a potência máxima
Chuck - mandril
Cigarette lighter - isqueiro
Circlip - anel trava
Circlip descent - descida em círculos
Circuit breaker - circuito do disjuntor; fusível térmico
Circuitry - circuito
Cirrus - nuvem constituída de pequenos cristais de gelo, encontrada em grandes altitudes
Civil Aeronautics Board - comissão de aviação civil
Civilian Aircraft - aeronave civil
Civilian airport - aeroporto civil
Civilian pilot - piloto civil
CL (Center Line) - linha de centro
Clad - revestido
Clad aluminum - alumínio revestido
Clamp - presilha; grampo; trava; braçadeira
Clump bolt nut - porca de um parafuso de fixação
Claw hammer - martelo de unha
Cleaning - limpeza
Cleanness - limpeza
Clear - disponibilizar a aeronave para o voo; limpar; aprovar um procedimento (comunicação)
Clearance - tolerância; folga; claro; espaçamento; distância para segurança; aprovação de procedimento (comunicação); disponibilidade de uma aeronave para voo
Clearing the engine - avançar a manete para uma rpm maior por alguns segundos e retornar a marcha lenta
Clearing turns - curvas em voo para clarear a área
Clevis-Clevis - terminal em forma de U
Clevis adapter - adaptador Clevis
Clevis pin - pino clevis
Climb - variômetro; indicador de subida e descida; subida; subir
Climb chart - carta de subida
Climbing blade - pá subindo

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Climbing turn - curva ascendente
Climbout - subida após a decolagem
Climb up - subida
Clip - braçadeira; grampo
Clock - cronômetro; relógio
Clocklike - em forma de relógio
Clockwise - no sentido dos ponteiros do relógio
Clocus cloth - lixa fina e polimento
Clogged - entupido; embaraçado; travado
Clogging - ação de entupir; entupimento
Close (to) - próximo a
Closed - fechado
Closed in - fechado (met); reduzir as condições de teto e visibilidade
Closed fitting - encaixe de precisão
Close formation flight - vôo de formatura cerrada
Closed in - fechado (met); reduzir as condições de teto e visibilidade
Closely - hermeticamente fechado
Close tolerance - tolerância de precisão
Closure - fechamento; vedação
Closure plug - bujão de vedação
Cloth - pano
Clothing - roupa; vestimenta
Cloud - nuvem
Cloud clearance - distante de nuvens
Cloud formations - formações de nuvens
Cloud penetration - penetração em nuvens
Clover leaf - folha de trevo (manobra)
Clump bolt nut - porca de um parafuso de fixação
Cluster - multiindicador; feixe; agrupamento
Clutch - embreagem
Clutch plate - disco de embreagem
CNI (Communication, Navigation and Identification) - comunicação, navegação e identificação
Coarse sandpaper - lixa grossa
Coarse thread - rosca larga
Coast down - corte; desaceleração para o corte
Coast to a stop - parada do motor
Coat (to) - revestimento; cobertura; revestir
Coated - revestido; protegido
Coating - revestimento; cobertura
Coaxial - coaxial
Cock - torneira
Cocking - empeno
Cockpit - cabine do piloto
Cockpit canopy - canopi da cabine
Cockpit lights - luzes de cabine
Cockpit Voice Recorder (CVR) - gravador de cabine
Cocoon - envoltório
Code - código; legenda

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Cog wheel - roda dentada
Coil - bobina; enrolamento
Cold chisel - talhadeira
Cold flow - deformação a frio
Cold front - frente fria
Collapsed - deformado; estrangulado
Collapsed hose - mangueira com estrangulamento ou estreitamento
Collar - anel de reforço; anel de encaixe; argola; alça
Collars - colares para rolamentos (separadores)
Collective bounce - pulsação vertical do coletivo (hel)
Collective lever - alavanca do coletivo
Collective pitch - passo coletivo
Collector ring - anel coletor
Collision - colisão
Com panel (communication panel) - painel de comunicação
Combat - combate
Combustible mixture - mistura combustível
Combustion - combustão
Combustion chamber - câmara de combustão
Combustion chamber housing - alojamento da câmara de combustão
Combustion gases - gases de combustão
Combustion heater - aquecedor (a combustível)
Comm (Communication) - comunicação rádio
Common tool - ferramenta comum
Compartment - compartimento
Compass (magnetic compass) - bússola magnética
Compass card - cartão da bússola
Compass heading - rumo da bússola
Compass rose - rosa dos ventos
Component - componente
Compound - composto químico
Completion - término
Compliance - cumprimento
Comply (with) - (v) atender; cumprir
Compressibility effect - efeito de compressibilidade
Compression event - tempo de compressão
Compression ignition engine - motor de ignição por compressão (Diesel)
Compression ratio - taxa de compressão
Compression stroke - tempo de compressão
Compressor - compressor
Compressor discharge pressure - pressão de descarga do compressor
Compressor housing - alojamento do compressor
Compressor outer casing - carcaça de saída do compressor
Compressor stall - estol do compressor
Concave - côncavo
Conceal - esconder; ocultar
Concentricity - concentricidade
Condensation - condensação
Condenser - condensador

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Condition - condição
Condition Monitoring Maintenance (CM) - manutenção por controle de comportamento
Cone of silence - cone de silêncio
Cone set - cone bipartido
Confidence maneuver - manobra de confiança para mostrar ao aluno a segurança e estabilidade da aeronave
Confined area - área restrita
Confined area approach - aproximação para área restrita
Coning angle - ângulo de cone
Connected - conectado; ligado
Connecting pin - pino de ligação
Connecting rod - biela
Connecting shaft - eixo de transmissão
Connection - conexão; conduto; tubo
Connector - conector
Constant - constante
Constant speed - velocidade constante
Consumable material - material de consumo
Consumption - consumo
Contact - contato elétrico; fazer contato rádio
Container - recipiente
Contamination - contaminado
Content - conteúdo
Continuity check - cheque de continuidade
Continuous torque - torque contínuo
Continuous wave - onda contínua
Contour - contorno
Contour flying - voo de contorno
Contrail (condensation trail) - trilha de condensação
Control - controle; comando
Control area - área de controle
Control arm - braço de comando
Control cable - cabo de comando
Control case - caixa de controle
Control knob - botão de comando ou de controle
Controllable pitch - passo controlável
Control lever - alavanca de comando
Control lock - trava dos comandos de voo
Control panel - painel de controle
Control pressure - pressão ou ação sobre os comandos de voo
Control rod - haste de comando
Controls - comandos; controles
Control spool - carretilha; bobina de comando
Control stick - manche; alavanca de comando
Control surface - superfície de comando
Control switch - chave ou interruptor de comando
Control tower - torre de controle
Control unit - unidade de controle

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Control valve - válvula de controle
Convey - transportar; transferir
Conventional gear - trem de pouso convencional
Conventional Takeoff and Landing (CTOL) - pouso e decolagem convencionais
Converging - convergente
Cool - refrigerar; esfriar
Coolant - arrefecedor; refrigerante
Cooler - radiador
Cooling - arrefecimento
Cooling air flow - fluxo de ar de arrefecimento
Cooling fan - ventoinha de arrefecimento
Cooling shroud - capa de arrefecimento; anel de arrefecimento
Coom - fuligem; ferrugem
Coordinated - coordenado
Coordination of controls - coordenação dos comandos de vôo
Coping saw - serra "tico-tico"
Copper - cobre
Copter (helicopter) - helicóptero
Corckscrew action - ação de saca-rolhas; efeito do ar espiralado da hélice contra o estabilizador vertical fazendo com que a aeronave voe guinada
Corckscrew dive - mergulho em curva
Corckscrewing - movimento de saca-rolhas
Corckscrew path - trajetória em forma de saca-rolhas, quando em atitude de parafuso
Cord - corda; cordão; lona de pneu; condutor elétrico flexível isolado
Core - núcleo; alma
Core plug - bujão
Correction - correção
Correction card - cartão de correção
Corrective action - ação corretiva
Corroded - corroído
Corrosion - corrosão
Corrosion - inhibiting - inibidor de corrosão
Corrosion resistant - resistente à corrosão
Corrugated - corrugado
Costly - caro
Cotter pin - contra-pino
Countermeasures - contra-medidas
Counter sink - escariar
Counter sunk - escariado
Counter sunk head rivet - rebite de cabeça escariada
Counteract - contrariar; contrapor-se
Counterclockwise - sentido contrário aos ponteiros do relógio
Counterweight - contrapeso
Coupling - acoplamento; conexão; junta
Coupling conector - conector a acoplamento
Coupling shaft - eixo de acoplamento
Course - curso; trajeto; rota
Course Deviation Indicator - indicador de curso

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Course line - rota
Cover - tampa; cobertura
Coverall - vestimenta
Covering - tampa; cobertura; revestimento
Cowl - capota do motor; carenagem; o mesmo que cowling
Cowl flaps - abas ou flapes de arrefecimento do motor
Cowling - anel de velocidade; carenagem do motor; que faz parte da estrutura
Cowling ring - anel de velocidade
Crab - voar com vento cruzado; voar com ângulo de...
Crabbing - ação de voar com vento cruzado
Crack - rachadura; fenda; abrir; avançar a manete
Cracking - rachadura; fenda; fendilhamento
Crack the throttle - avançar a manete
Cradle - cavalete; berço; apoio
Crane - guindaste
Crank - manivela; cotovelo; manícula; movimentar; acionar girar o motor para a partida
Crankshaft - eixo de manivelas
Crash - estouro; estalo; acidente de uma aeronave
Crash landing - pouso acidentado
Crash Position Locator (CPL) - localizador de posição de impacto
Crazing - fenda em material plástico
Creep - fluência (deformação lenta e progressiva de um material sujeito à tração ao longo do tempo).
Creeping - arrasto; deslocamento; movimento
Crescent wrench - chave ajustável
Crevice corrosion - corrosão tipo crevice
Crew - tripulação
Crew chief - encarregado da manutenção responsável pelo avião no solo; chefe de tripulação;
Crew duties - deveres de tripulação
Crew man - tripulante
Crippling - cambamento; flambagem
Criteria - critérios
Critical angle of attack - ângulo de ataque crítico
Critical coupling - acoplamento crítico
Critical decision point - ponto crítico de decisão
Critical single-engine airspeed - velocidade crítica monomotor
Crop dust - pulverizar plantações
Crop dust helicopter - helicóptero de pulverização
Crop dust plane - avião de pulverização
Crop duster - pulverizador de plantações
Crop dusting - pulverização
Cross beam - travessa
Cross check - cheque cruzado
Cross-control stall - estol causado pelo excesso de comandos durante uma curva em planeio
Crossed threads - roscas danificadas ou espanadas
Cross feed - alimentação cruzada

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Cross feed valve - válvula de alimentação cruzada
Cross-foot wrench - chave pé-de-cabra
Crosshead - cruzeta
Crossover valve - válvula de passagem tipo coador do sistema de combustível
Cross point screw driver - chave phillips
Cross reference - referência cruzada
Cross section - seção transversal
Cross shaft - eixo transversal
Cross wind - vento cruzado
Cross wise - na direção de través
Cruising Airspeed - velocidade de cruzeiro
Cruising - de cruzeiro
Cruising power - potência de cruzeiro
Cruising range - autonomia de cruzeiro; alcance de cruzeiro
Cruising speed - velocidade de cruzeiro
CTK (Consolidated Tool Kit) - Kit de ferramentas consolidadas
Cuban eight - oito cubano
Cuff - dispositivo na pá da hélice para espalhar o fluido degelador sobre a pá
Cushion - colchão; almofada; amortecedor
Custom-designed - projetada sob encomenda
Cut away view - vista de corte
Cut in - ligar um equipamento ao circuito através do relê
Cutter - ferramenta de corte
Cut thread - macho para roscas
Cutting pliers - alicate de corte
Cycle - ciclo
Cycles per second (CPS) - ciclos por segundo
Cyclic feathering - mudança do ângulo das pás do rotor principal através do comando cíclico
Cyclic pitch control - controle do passo coletivo através do cíclico
Cyclic stick - alavanca de comando do cíclico
Cylinder - cilindro
Cylinder head - cabeça do cilindro
Cylinder head temperature - temperatura da cabeça do cilindro
Cylinder head temperature gage - indicador da temperatura da cabeça do cilindro
Cylinder sleeve - luva ou manga do coletivo

D

Daily engine recording - anotações da performance diária do motor
Daily inspection - inspeção diária
Damage - avaria; dano; estrago
Damaged - danificado
Damaged threads - roscas danificadas ou espanadas
Dampen out - amortecer; suprimir; atenuar

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Dampener - amortecedor
daN - decanewton = 1,02 Kgf
Danger - perigo
Danger area - área de perigo
Dangerous - perigoso
Dash -traço
Dash one - traço 1; manual de vôo
Data - dados; informações
Datum line - linha vertical imaginária de referência de uma aeronave
DC (Direct Current) - corrente contínua
DDD (Department of Defense) - Departamento de Defesa
Dead band - fenômeno que ocorre com as aeronaves próximo à velocidade do som, caracterizado pela pouca força no manche e resposta fraca da aeronave no comando, causado pela falta de fluxo de ar sobre o profundor
Dead circuit - circuito sem corrente
Dead end - extremidade fixa
Dead engine - motor parado
Deadman's curve - curva do homem morto
Dead Reckoning (DR) - navegação por um plano já projetado; navegação estimada
Dead Reckoning Heading - rumo estimado
Deadman's curve - curva do homem morto
Dead stick - com o motor parado
Deadweight - peso morto
Deboost - reduzir a pressão
Deboost valve - válvula redutora de pressão
Deceleration - redução de velocidade; desacelerado
Deck - piso
Decrease - diminuição; desacelerar; decrescer; diminuir
Deep socket - soquete longo
Defect - defeito; falha
Defective - defeituoso; em pane
Defroster - desembacador
Defuel Valve - válvula de destanqueamento
Defueling - destanqueamento
Degree - grau
Degree centigrade - grau centigrado
Degree of freedom - grau de liberdade
Dehydrator plug - plugue desidratante
Deicer system - sistema degelador
Deicing - degelo
Demagnetization - desmagnetização
Demand - demanda; demandar
Density - densidade
Density air speed - velocidade-densidade
Density altitude - altitude densidade
Density of the air - densidade do ar
Dent - moxa causada por impacto de objeto pontiagudo em uma superfície
Depart - partida

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Departure - partida; saída; decolagem
Depot - depósito; armazém; almoxarifado
Depreservation - desestocagem
Derated power - potência estimada
Derichment valve - válvula de emprobecimento
Derogate - separar; isolar
Derogation - substituição; separação
Descending turn - curva descendente
Descent - descida
Desiccant - desumidificador; desumidificante
Design - desenho; projeto
Destination - destino; fim
Destruction of equipment - destruição de equipamento
Detachable - removível
Detail - detalhe
Detector - detetor
Detent - trava; lingueta; gatilho; escora; batente; ressalto
Deteriorate - deteriorar
Deterioration - deterioração
Detonation - detonação
Detuning - dessintonia do motor convencional pela deformação dos rolamentos e pesos dos contrapesos dinâmicos
Dev (deviation) - desvio da bússola
Device - dispositivo; mecanismo
Dew point - ponto de orvalho
Dia (diameter) - diâmetro
Diagonal cutting pliers - alicate de corte diagonal
Diagonal pliers - alicate diagonal
Diagram - diagrama
Die - tarracha
Die down - diminuir
Diffuser - difusor
Diffuser housing - alojamento do difusor
Dihedral angle - ângulo diedro
Dikes - (diagonal pliers) - alicate de corte diagonal
Dilution - diluição
Dilution air - ar de diluição
Dimple - escarear
Dip stick - régua medidora de óleo ou combustível
Direct current - corrente contínua
Direct drive engine - motor em acionamento direto (sem caixa de redução)
Direct suporte - escalão direto
Directional control - controle direcional
Directional gyro - giro direcional
Directional gyro indicator - indicador de giro direcional
Direction compression check - cheque de pressão de impacto (motor convencional)
Direction of wind - direção do vento
Dirt - sujeira; impureza

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Disassembly - desmontagem
Disbond - descolamento
Disc - disco
Discard - descartar; tirar de uso; eliminar
Disc area - área do disco
Discharge - descarga; descarregar
Discharge nozzle - bocal de descarga
Disc loading (rotor thrust) - carga do disco = peso do helicóptero; área do disco do rotor
Discrepancy - discrepância
Disengage - desengazar
Dislodge - mover-se
Disordered - desordenado
Displacement - distensão; deslocamento; cilindrada
Displacement of the engine - cilindrada do motor
Disposal - sucata
Disruption - rutura; rompimento
Dissymetry of lift - dissimetria de sustentação
Distortion - distorção; deformação
Distress call - pedido de socorro em função de acidente
Distribution bus - barra de distribuição
Distribuidor - distribuidor
Distribuidor block - bloco do distribuidor
Disturbed air - ar turbilhonado
Disturbing force - força perturbadora
Ditching - pouso na água
Dive -mergulho
Dive flap brake - freio aerodinâmico ou de mergulho
Divergent - divergente
Dive speed - velocidade de mergulho
Divider - riscador de arcos
Diving attitude - atitude de mergulho
DME arc - arco DME
Dog - cão; grampo; cavalete; tranca; garra
Dog leg - trajeto do voo que requer uma mudança de rota
Dome - cúpula; câmara de expansão
Dome light - luz de teto
Door check - retentor da porta
Door hardware - ferragens da porta
Door inspection - janela de inspeção
Door lock - fechadura; fecho; ou trava da porta
Door post - batente (lateral) da porta
Door well - reforço da porta; alojamento da porta
Dope - dope
Dotting - ponteamento
Double twist - freio feito com dobra dupla; dobra dupla
Doubler - dobra; reforço
Dowel - pino guia

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Down an airplane - abater uma aeronave
Down draft - rajada descendente
Down position - posição embaixo
Down time - tempo de indisponibilidade da aeronave
Downward - para baixo
Downwash - desvio da corrente de ar para baixo após deixar o aerofólio
Downwind wing - asa do lado oposto à direção do vento (em situação de vento cruzado)
Downwind leg - perna com o vento
Dozen - dúzia; doze
Draft - corrente de ar
Drag - resistência ao avanço; arrasto
Drag brace tang - espiga do braço de arrasto
Drag coefficient (CD) - coeficiente de arrasto
Drag force - força de arrasto
Dragging - movimento da pá do rotor principal em torno do eixo vertical (hel)
Dragging a wing - arrastando uma asa; voar reto com uma asa baixa
Drag hinge - articulação da pá do RP em torno do eixo vertical (avanço ou recuo) (hel)
Drag in - usar mais potência do que o normal na aproximação final em virtude de altura insuficiente
Drag strut - haste do montante; haste de reforço (trem de pouso)
Drain - dreno
Drainage - drenagem
Drain cock - válvula dreno
Drain plug - bujão dreno; plugue dreno
Drain tube - tubo dreno
Drain valve - válvula de drenagem; válvula dreno
Draw - arrasto; tração
Draw - atrair; sugar
Draw-down - parafusar
Draw beam - sarrilho
Draw in - sucção
Dress - aparelhar; retificar com esmeril
Dress burrs - tirar rebarbas
Drift - desviar
Drift - direção; tendência; deriva; mandril; rumo; punção; pino; ângulo entre o rumo e o curso causado pelo vento
Drill - broca; pua; furador; brocador; furadeira; furar
Drill bit - troca
Drill chuck - mandril
Drilled - broqueado; furado
Drilled head bolt - parafuso com orifício na cabeça para receber arame de freio
Drilled shank bolt - parafuso com orifício no corpo para receber o contra-pino
Drilling machine - máquina de furar
Drill out - furar; broquear; perfurar
Drill out a rivet - broquear um rebite para a extração
Drill press - furadeira elétrica

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Drive - acionamento; acionar
Drive belt - correia de acionamento
Drive gear - engrenagem de acionamento
Driven - acionado
Driven gear - engrenagem acionada
Driven shaft - eixo acionado
Drive pin punch - toca-pino (cônico)
Drive punch - toca-pino
Drive system - sistema de acionamento
Driving - motriz; rolagem; percurso; direção
Driving ring - anel movediço (de girar)
Drizzle - chuvisco
Drone - aeronave/armamento sem piloto, comandada remotamente
Droop stop - batente estático
Drop - queda; cair; derrubar
Drop parachutists - lançar pára-quedistas
Drop pressure - queda de pressão
Drum - tambor de rotação; cilindro de rotação; tambor de freio
Dry - seco
Dry air - ar seco
Dry cleaning - limpeza a seco
Dryer - secante; secador
Drying oven - forno de secagem
Dry sump - cárter seco
Dry weight - peso básico
Dry wing - sistema de combustível que usa tanques flexíveis
Dual breaker magneto - magneto de dois platinados
Dual controls - comando duplo
Dual flight control - comando duplo de vôo
Dual magneto - magneto duplo
Dual rotor - rotor duplo
Duct - duto; tubo
Dulite - revestimentos dos dentes de engrenagens
Dull - fosco; opaco; cego (sem corte)
Dummy shaft - eixo provisório
Dump - alívio ou escape súbito de pressão
Dusk - bruma
Dust - pó; poeira
Dust band - cinta protetora contra pó
Dust boot - capa protetora contra pó
Dust conditions - condições de operações em área poeirenta
Dye - corante; tinta
Dye check method - método de verificação de rachaduras ou trincas em peças metálicas pelo uso de corantes
Dynafoal vibration absorber - amortecedor dinafoal de vibração
Dynamic - dinâmico
Dynamotor - dinamotor; inversor
Dzu - nome comercial de um dos dispositivos de trava por giro

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

E

Each - cada
Ear defenders - protetores de ouvido
Early failure - falha prematura
Ear muffs - abafadores de ruído para ouvido
Earphone - fone de ouvido
Ear plug - plugue de ouvido
Earth - terra; massa
Earth the mag - aterrar ou desligar o magneto
Echelon - escalão
Echelon formation - formação escalonada
Echelon maintenance - escalão de manutenção
Economizer - economizador
Edge - orla; guarnição; aresta; borda; margem
Effect of wind - efeito do vento
Effective - efetivo
Effective area - área efetiva
Efficiency - eficiente
EGT (Exhaust Gas Temperature) - temperatura dos gases de escapamento
EHF (Extremely High Frequency) - frequência extremamente (30.000 mhz a 300.000 mhz)
Eight along the road - oito ao longo da estrada
Ejection - ejeção
Ejection seat - assento de ejeção
Elapsed time - tempo empregado
Elbow - cotovelo; joelho; cachimbo
Electrical contact - contato elétrico
Electrical installation - instalação elétrica
Electric arc - arco voltáico
Electric drill - furadeira elétrica
Electric drill press - furadeira elétrica de mesa
Electric harness - cablagem elétrica
Electric switch panel - painel de chaves elétricas
Electrode - eletrodo
Electrolyte - eletrólito
Electromagnetic coil - bobina eletromagnética
Electromotive Force (EMF) - força eletromotiva
Electroprobe - aparelho para medir profundidade de arranhões e rachaduras
Elephant ears (engine air induction deflector kit) - kit do deflector de ar de admissão do motor
Elevator - profundor
Elevator control - comando do profundor
Elevator tab - compensador do profundor
Elevator trim stall - estol causado por aumento de potência com o profundor

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

compensado para nariz alto
Elongation - alongamento; esticamento
Emergency - emergência
Emergency action - ação de emergência
Emergency exit - saída de emergência
Emergency Flotation equipment - equipamento de flutuação de emergência
Emergency locator Transmitter (ELT) - transmissor localizador de emergência
Emergency Operating Procedures - procedimentos de emergência
Emergency retract switch - chave de retração do trem em emergência
Emergency source - fonte de emergência
Emergency static air - ar estático de emergência
Emery cloth - lixa de ferro
Emery wheel - esmeril
Empennage - empenagem
Empty - vazio; esvaziar
Empty weight - peso vazio
End - terminal
Endless belt - correia inteiriça
Endurance - autonomia
Enemy jammer - interferidor inimigo de frequência
Energize - energizar
Energizing unit - unidade energizadora
Energy - energia
Engage - engrazar
Engaged - engrazado
Engagement - engrazamento
Engagement rate - razão de engrazamento
Engine - motor térmico
Engine air intake - admissão de ar do motor
Engine case - caixa ou alojamento do motor
Engine count - taquímetro do motor
Engine cowl - capota do motor
Engine cowling - anel de velocidade; cobertura do motor
Engine displacement - cilindrada do motor
Engine driven - acionado pelo motor
Engine driven pump - bomba acionada pelo motor
Engine feet - munhões (eixo manivela)
Engine firewall - parede de fogo do motor
Engine instruments - instrumentos do motor
Engine kick back - retrocesso do motor
Engine miss in flight - perda ou parada do motor em vôo
Engine moc - giro do motor no solo
Engine mount - montante ou suporte do motor
Engine muffler - mufla de aquecimento do motor
Engine out - motor cortado ou parado em vôo
Engine out flasher - luz indicadora de motor parado
Engine roughness - aspereza do motor; vibração do motor
Engine rpm range - variação de rpm; limite ou alcance de rpm
Engine running time meter - medidor de tempo do funcionamento do motor

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Engine runup - motor em funcionamento; girar o motor
Engine run up check - cheque ou verificação do motor em funcionamento
Engine shutdown - corte do motor
Engine start procedures - procedimentos de partida do motor
Engine warmup - aquecimento do motor
Engraze - engrazar
Enrichment valve - válvula de enriquecimento
En route - em nota; em caminho
Entrained - interno
Entrained vapors - vapores internos
Entry - registro; apontamento; escrituração ; entrada; posição para entrada no tráfego
Entry Leg - perna de entrada no tráfego
Equalizer Bar - Barra equalizadora
Equalizer Beam - Barra equalizadora
Equalizer link - linque equalizador
Equivalent Air Speed (EAS) - velocidade equivalente
Erk - mecânico; equipe de manutenção de terra
Erosion - erosão
Erratic indication - indicação errônea
Erratic use - uso errôneo
Escribe - riscador
Essential bar - barra essencial
Estimated time - tempo estimado
Estimated time on route - tempo estimado em rota
ETA (estimated time of arrival) - hora estimada de pouso
Etching - desgaste superficial do metal (por corrosão)
ETD (estimated time of departure) - hora estimada de partida
Event - evento; tempo
Excessive back pressure stall - estol causado por pressão excessiva no manche para trás em curva acentuada
Exciter - excitador
Exhaust - escapamento
Exhaust blast area (jet exhaust blast area) - área de escapamento nos motores de reação
Exhaust cone - tubo coletor do escapamento
Exhaust cone strut - aletas de fixação do cone interno de escapamento
Exhaust diffuser - caixa coletora de gases; difusor de escapamento
Exhaust duct - duto de escapamento
Exhaust event - tempo de escapamento
Exhaust gas - gás de escapamento
Exhaust gas temperature (EGT) - temperatura dos gases de escapamento
Exhaust manifold - coletor ou tubo de escapamento
Exhaust nozzle - bocal de escapamento
Exhaust stack - tubo de escapamento
Exhaust system - sistema de escapamento
Exhaust unit - seção de escape
Exhaust valve - válvula de escapamento
Exit - saída

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Exit velocity - velocidade de saída
Expander tube brake - freio com tubo de expansão
Expanding shoe brake - freio com sapata de expansão
Expendability - consumo
Experience - experiência
Explosive burning - queima explosiva
Extension rule - trena
Exterior inspection - inspeção externa
External power - fonte de energia externa
External power receptacle - tomada de fonte externa
External power relay - rele da fonte externa
External threads - desandador de tarracha; desandador de corcinete
Extractor - extrator
Extremely High Frequency (EHF) - ver "EHF"
Extruded spar - longarina extrudada
Exude - exalar
Eye bolt - olhal
Eyelet - ilhós

F

FAA (Federal Aviation Administration) - Administração Federal de Aviação
Fabric - tecido
Face of blade - face de pá
Face shield - máscara de proteção da face
Facilities - facilidades; instalações; serviços
Factor of safety - fator de segurança
Factory - fábrica
Factory adjustment - ajuste de fábrica
Factory balance - balanceamento de fábrica
Factory rigging - regulagem ou ajuste de fábrica (com vôo)
Fading - amortecimento
Fail safe - à prova de falhas
Fail, to - falhar
Failure - pane; falha
Faired - de formato aerodinâmico
Fairing - carenagem (não estrutural)
Fairlead - guia de cabo de comando
False start - falha na partida
Fan - ventoinha; ventilador
Fan blades - palhetas do "Fan"
Fan-in-boom - sistema antitorque embutido no cone de cauda (sistema NOTAR) (hel)
Fan-in-fin - sistema antitorque embutido no estabilizador vertical (FENESTRON) (hel)
FAR (Federal Aviation Regulations) - regulamentos federais de aviação
Fast glide - planeio rápido
Fastener - prendedor; segurador; ajustador; trava

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Fatigue - fadiga
Fatigue crack - rachadura por fadiga
Fatigue spalling - lascamento por fadiga
Fault condition - condição de falha
Fault-function indication panel - painel indicador de panees
Faulty - com defeito; em pane
FCU (Fuel Control Unit) - unidade controladora de combustível
Feather - embandeirar
Feathering - embandeiramento; mudança nos passos
Feathering switch - interruptor de embandeiramento
Feature - característica; ter como característica; traço
Federal Manufacturer's Code (FMC) - código federal do fabricante
Federal Stock Number (FSN) - número de estoque federal
Feed - abastecer; alimentar
Feedback - retrocesso
Feedback force - força de retrocesso
Feed line - linha de alimentação ou de suprimento
Feed valve - válvula de alimentação
Feeler gage - calibrador ou medidor de folgas
Feeler gauge - calibrador ou medidor de folgas tipo lâminas
Female connection - conexão fêmea
Fence - alheta
FENESTRON (fan-in-fin) - sistema de rotor de cauda embutido no estabilizador vertical
FHP (Friction Horse power) - potência da fricção ou de atrito
Fiber - fibra
Fiber glass - fibra de vidro
Fiber glass tape - fita de fibra de vidro
Field - campo
Field barometric pressure - pressão barométrica local
Carrier Field Landing Practice - treinamento de pouso para porta aviões
Field control relay - relê de controle do campo
Fighter pilot - piloto de caça
Fight the controls - brigar com os comandos de vôo; fazer movimentos descoordenados com os comandos de vôo
Figure - figura
File - lima
File dust - limalha; limadura
Filing machine - limadeira
Filing match - limadeira
Fill - abastecer; encher
Filler - reabastecedor
Filler bulb - seringa de reabastecimento
Filler cap - tampa ou bocal de reabastecimento
Fillet - filete; fita
Filling - abastecimento; enchimento
Filling notch - abertura para reabastecimento
Filling notch bearing - lado oposto ao de empuxo nos rolamentos tipo esfera
Fillister head rivet - rebite de cabeça cilíndrica

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Film - película
Filter - filtro
Filtering - filtragem (eletrônica); conversão de DC pulsativa em DC pura
Filtering element - elemento do filtro (cartucho)
Fin - aleta; nervura; estabilizador vertical; deriva
Final approach - aproximação final
Final approach speed - velocidade de aproximação final
Final turn - curva para a final
Fin area - área compreendida pelo estabilizador vertical, quilha e área lateral da fuselagem para manter a estabilidade direcional (kell area)
Finger tight - aperto manual
Finish surfaces - superfícies com acabamento
Fire - fogo
Fire bottle - garrafa ou cilindro de extinção de incêndio
Fire bucket - extintor de incêndio
Fire detector - detetor de fogo
Fire extinguisher - extintor de incêndio
Fire extinguisher system - sistema de extinção de incêndio
Fire guard - bombeiro
Fire hazard - perigo de fogo
Fire proof - à prova de fogo
Firewall - parede de fogo
Fire warning light - luz indicadora de fogo
Firing evenly - girando redondo ou queimando uniformemente (met conv)
Firing order - ordem de fogo
First aid kit - kit de primeiros socorros
Fit - ajustar; encaixar; adaptar; acomodar; enquadrar
Fitness - aptidão; capacidade; conveniência
Fitting - encaixe; adaptação; ajuste; acomodação; conexão; guarnição
Fix - fixo; um ponto onde a posição da aeronave pode ser estabelecida
Fixed base operator - operador de base fixa
Fixed contact - platinado fixo
Fixed pitch - passo fixo
Fixture - fixador; gabarito
FL (Flight Level) - nível de vôo
Flake - lasca; escama (de metal)
Flame - chama
Flame crossover tube - tubo de chama
Flameout - apagamento do motor em vôo
Flammable - inflamável
Flange - flange; superfície de contato na união de duas peças; aba; aresta
Flanged split bearing - bucha tipo fendido com flange
Flap - flape
Flap position indicator - indicador de posição do flape
Flap stop - batente ou restritor do flape
Flapping - movimento de abano das pás (hel)
Flare - arredondamento para o pouso; flange
Flare angle - ângulo de flare
Flareless - sem flange

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Flareout (roundout) - arredontamento para o pouso
Flash point - ponto de ignição
Flat - plano; chato; lado; face
Flat belt - correia chata
Flat head - cabeça chata
Flat pitch - passo mínimo
Flat plate - área equivalente à área frontal de um aerofólio
Flat spin - parafuso chato
Flat spots- desgaste no pneu motivado por frenagem brusca
Flattened - achatado; aplainado
Flaw - falha; defeito
Fleet - frota
Flexible connection - conexão flexível
Flight - vôo
Flight Assistance Service - serviço de auxílio ao vôo
Flight attitude - atitude de vôo
Flight characteristics - característica de vôo
Flight chart - carta de vôo
Flight controls - comandos de vôo
Flight crew - tripulação
Flight Data Recorder (FDR) - registrador (gravador) dos dados de vôo
Flight deck - cabine de vôo; cabine de comando
Flight envelope - envelope de vôo
Flight handbook - manual de vôo
Flight idle - marcha lenta de vôo; faixa de vôo
Flight instruments - instrumentos de vôo
Flight level (FL) - nível de vôo
Flightline - linha de vôo
Flight manual - manual de vôo
Flight mission - missão de vôo
Flight mission planning - planejamento de missão de vôo
Flight operation - operação de vôo
Flight path - caminho percorrido pela aeronave em vôo (trajetória)
Flight plan - plano de vôo
Flight preparation - preparativos para vôo
Flight rules - regras de vôo
Flight strip - pista de pouso
Flight test - teste em vôo
Flinger - deflector de poeira; dispositivo contra pó
Flip - toque
Float - flutuador; flutuar
Float landing gear - trem de pouso tipo flutuador
Float switch - interruptor do flutuador
Floater - flutuador
Floating piston - pistão flutuante
Float-type carburetor - carburador tipo bóia
Flock - coletivo de passáros
Flood - afogar o motor
Flooding - afogamento do motor

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Floor tie down - amarração de carga no piso
Flow - fluxo
Flow control valve - válvula de controle de fluxo
Flow measuring - medição de fluxo
Flowmeter - medidor de fluxo
Fluctuation (in the indicator) - oscilação ou flutuação na indicação
Fluid - fluído
Flush - nivelção; plano; embutido; perfeitamente encaixado; injetar; fazer circular; lavar; escoar
Flush head rivet - rebite de cabeça escariada
Flush rivet - rebite de cabeça escariada
Flushed - fluxionado; injetado
Flutes - sulcos; estrias; caneluras
Flute, to - sulcar
Flutter - vibração; trepidação; oscilação; flutuação
Flux - fluxo
Fly, to - voar
Flyer - aviador; piloto
Flying ability - habilidade de voar
Flying boat - hidroavião; hidroplano
Flying light - luz de navegação
Flying school - escola de pilotagem
Flying time - tempo de vôo
Flying wing - asa voadora
Flyweight valve - válvula de contrapesos
Flyweights - contrapesos
Flywheel - volante
FM (Frequency Modulation) - modulação em frequência
FMEP (Friction Mean Effective Pressure) - potência de fricção
FMS (Foreign Military Sales) - vendas militares para o exterior
Foam - espuma
Focus - foco; concentrar; focalizar
FOD (Foreign Object Damage) - dano por objetos externos
Fog - nevoeiro; bruma; cerração; condição meteorológica com visibilidade menor que 1000 m
Foil - folha (metálica)
Foot - pé = 0,3048 m = 1/3 jarda
Foot pounds - libras-pé
Foot switch - chave acionada pelo pé
Force landing - pouso forçado
Forced landing procedures - procedimentos para pouso forçado
Fore - frente; parte dianteira; à frente
Forecast - previsão
Forecaster - previsor
Foreign material - material estranho
Foreign matter - material estranho
Foreign Object Damage (FOD) - dano causado por objeto estranho
Forge, to - forjar
Fork - garfo

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Form - formulário
Formation Flying - vôo de formatura
Form drag - arrasto de formato
Former - nervura falsa; anéis que dão formato à estrutura da fuselagem; anterior
Formula - fórmula
Forward - para frente
Forward flight - vôo para frente (hel)
Forward travel - avanço
Fouled - sujo
Fouled plugs - velas sujas
Fouling - depósito de impurezas nas velas
Four-inch - de quatro polegadas
Fpm (feet per minute) - pés por minuto
Fps (feet per second) - pés por segundo
Fracture - fratura
Frame - estrutura; forma; armação; caverna; carcaça; chassi; guindaste
Frayed - esgarçado; desfiado; desgastado por atrito
Fraying - fricção; desgaste; roçadura
Free Air Temperature (FAT) - temperatura do ar exterior
Freedom of operation - liberdade de operação ou de movimento
Free flow - fluxo livre
Freewheel - roda livre
Freewheeling clutch assembly - conjunto da embreagem da roda livre
Freewheeling unit - unidade da roda livre
Freight - frete
Freighter - cargueiro
Frequencymeter - frequencímetro
Fret (v) - atritar; roçar; friccionar
Fretting (friction oxidation) - oxidação por fricção
Friction - fricção; atrito; roçamento
Friction Horse Power (FHP) - ver "FHP"
Friction lining - revestimento do freio
Friction lock - fricção dos comandos de vôo
Front - frente; dianteiro
Front bearing - rolamento dianteiro
Frozen - congelado
Frozen - emperrado; inativo; deformado
FSN (Federal Stock Number) - número de estoque federal
ft (foot) - pé
ft/min (feet/minute) - pés por minuto
Fuel - combustível
Fuel-air mixture - mistura ar-combustível
Fuel-air ratio - razão ar-combustível
Fuel booster pump - bomba auxiliar de combustível
Fuel burners - bicos injetores de combustível; bicos queimadores
Fuel cap - tampa do tanque de combustível
Fuel cell - tanque de combustível
Fuel combustion - queima do combustível
Fuel Control Unit (FCU) - unidade controladora de combustível

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Fuel distributor - distribuidor de combustível
Fuel drain - dreno de combustível
Fuel filter - filtro de combustível
Fuel flow indicator - indicador de fluxo de combustível
Fuel flow measuring instrument - medidor do fluxo de combustível
Fuel grade - grau de octanagem do combustível
Fuel injection nozzle - bico injetor de combustível
Fuel injection pump - bomba injetora de combustível
Fuel level gage - indicador de nível de combustível
Fuel level transmitter - transmissor de nível de combustível
Fuel manifold - tubulação de combustível
Fuel metering jet - jato medidor de combustível
Fuel nozzle - bico pulverizador de combustível
Fuel oil - óleo combustível
Fuel pipe - tubulação de combustível
Fuel pressure - pressão de combustível
Fuel pressure gage - indicador de pressão de combustível
Fuel pump - bomba de combustível
Fuel quantity indicator - liquidômetro
Fuel regulator - regulador de combustível
Fuel spray - jato de combustível
Fuel starvation - falta de combustível no motor
Fuel strainer - filtro de combustível (tipo tela)
Fuel sump - decantador do tanque de combustível
Fuel tank - tanque de combustível
Fuel trimmer actuator - atuador de compensação de combustível
Fuel vaporizer - vaporizador de combustível
Full - cheio
Full aileron - aileron a pleno
Full closed - totalmente fechado
Full down position - posição todo embaixo
Full feathering - embandeiramento total
Full open position - posição todo aberto
Full power - potência plena ou máxima
Full rib - nervura integral
Full up position - posição todo para cima
Full wave rectifier - retificador de onda completa
Fumes - gases tóxicos; vapores; fumaça; metais na forma gasosa
Functional check flight - vôo de experiência
Functional flight test - vôo de experiência
Functional test - teste funcional
Furnace - forno industrial
Further - posterior
Fuse - fusível térmico
Fuselage - fuselagem
Fuselage center frame - estrutura central de fuselagem
Fuselage trailer - carro para transporte da fuselagem
Fuzz - limalhas de metal em forma de pequenas partículas; pó metal
FWD (forward) - para frente

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

G

G (ground) - superfície da terra
G (load) - carga G
Gage - medidor; calibrador
Gain altitude - ganhar altitude
Gain in altitude - ganho em altitude
Gal (gallon) - galão
Gale - rajada
Gale wind - vento de rajada
Galley - comissaria
Gallon (Imperial Gallon) - galão imperial = 4546 l
Gallon (US Gallon) - galão americano = 3785 l
Galvanic - galvânico
Galvanometer - galvanômetro
Gap - folga; abertura; claro; afastamento
Gap setting gage - calibrador de folgas para velas
Garbled - não entendido (mensagem rádio)
Gas (gasoline) - gasolina
Gas - gás
Gas producer turbine - turbina produtora de gases
Gasket - gaxeta; junta
Gasoline - gasolina
Gauge - calibrador; medidor
Gear (landing gear) - trem de pouso
Gear - engrenagem
Gear Box (gearbox) - caixa de engrenagens (atuação do trem de pouso)
Gear down - trem embaixo
Gear driven - acionado por engrenagens
Geared engine - motor com caixa de redução
Gear pattern - marca de contato nos dentes das engrenagens
Gear pin - bloqueio de solo para o trem de pouso
Gear set - conjunto ou par de engrenagens
Gear shaft - eixo de acionamento tipo engrenagem
Gear tooth grinding match - retífica nos dentes de engrenagens
Gear train - caixa de engrenagens; trem de engrenagens; conjunto de engrenagens
Gear-type oil pump - bomba de óleo tipo engrenagem
Gear-type pump - bomba tipo engrenagem
Gear up - trem em cima
General Flight Rules (GFR) - regras gerais de voo
Generator - gerador
Generator armature - induzido do gerador
Generator control relay (differential) - relê de corrente reversa
Generator drive - acionamento do gerador
Gentle turn - curva suave
GHz (giga-hertz) - giga-hertz = 10⁹ Hz

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Gill - aleta; flange; nervura
Gimble ring - anel universal
Gimble rotor - rotor articulado
Give rise to - causar o surgimento de
Glassfiber - fibra de vidro
Glasstube - tubo de vidro
Glare - brilho ofuscante
Glazed - espelhado; polido; vitrificado
Glide - planeio
Glide path - trajetória de planeio
Glider - planador
Glide ratio - razão de planeio
Glide slope (GS) - rampa de planeio
Gliding distance - distância de planeio
Gliding turn - curva em planeio
Glove - luva
Go around - arremetida
Goggles - óculos de segurança
Goods - bens, produtos
Go over - ultrapassar
Gouge - buraco; orifício
Governor - governador mecânico
GPH (gallons per hour) - galões por hora
GPM (gallons per minute) - galões por minuto
Grab, to - agarrar
Grade - grau; estágio; qualidade
Gradient - gradiente; distância entre isobáricas; parafuso de regulagem; ajuste; regulagem
Grain - grão (un de med) = 0,0648 g
Granular chips - limalhas granulares
Graph - gráfico
Gravity feed - alimentação por gravidade
Gravity feed reservoir - reservatório para alimentação por gravidade
Grease - graxa
Grease cup - graxeira
Grease fitting - adaptador para engraxadeira
Grease gun - engraxadeira
Greasy - pastoso; graxoso
Greenwich Mean Time (GMT) - hora média de Greenwich
Grid - grade
Grill - tela; grade; grelha
Grille - tela; grade
Grime - sujeira; fuligem
Grinder - esmeril
Grinding - esmerilhamento; desgaste; retificação
Grinding machine - retificador
Grinding stone - pedra de esmeril
Grinding wheel - roda ou polia do esmeril
Grindstone - rebolo

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Grip - punho
Grip, to - apertar
Grip position link - linque de segurança; linque posicionador ou fixador
Grommet - olhal; anel de proteção; anel isolante; estropo; calço de borracha
Grommed for a job - preparado para um trabalho
Groove - ranhura; entalhe; estria; raia; fenda
Gross (un de med) - 12 dúzias
Gross - pesar
Gross load - carga bruta
Gross weight - peso total; peso bruto
Ground - afiado
Ground - solo
Ground check - cheque no solo
Ground control - controle de solo
Ground controlled approach (GCA) - aproximação controlada pelo solo
Ground crew - equipagem de solo
Ground cushion - colchão de ar
Grounded - aterrado (el)
Grounded out - desligado da massa
Grounded effect - efeito solo
Ground electrode - eletrodo massa
Ground idle - marcha lenta de terra
Grounding - ação de aterrar um equipamento
Ground loop - cavalo-de-pau
Ground operation - operação no solo
Ground resonance - ressonância de solo
Ground safety - segurança de solo
Ground speed - velocidade em relação ao solo
Ground station - estação de solo
Ground terminal - terminal
Ground test - teste de solo
Ground test coupling - acoplamento para teste de solo
Ground the mag - aterrar o magneto
Ground track - deslocamento em relação ao solo
Grow, to - crescer
Growth - crescimento
GTC (Gas Turbine Compressor) Adapter - adaptador do GTC
Guidance - guia; orientação
Guide - guia
Guide vanes - lâminas diretrizes; lâminas guias
Gusset - nesga de reforço
Gust - rajada
Gust load - Carga originada por rajada
Gust lock - trava ou bloqueio de comandos
Gusty wind - vento de rajada
Gyroscope - giroscópio
Gyroscopic action - ação giroscópica

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

H

Hacksaw - arco de serra

Hail - chuva de granito

Hammer - martelo

Handbook - manual; livro de bolso

Handcrank - manivela

Hand drill - furadeira manual

Handle - lidar com; manejar

Handle - punho; maçaneta; apoio de mão; extensão para soquete; cabo

Handling wheel assembly - conjunto de rodas para taxiagem (hel)

Hand pack with grease - untar com graxa manualmente

Hand pump - bomba manual

Hand signals - sinais manuais

Hands off the control - sem manusear os comandos

Handtool - ferramenta manual

Handtooling - ferramentas manuais (manuseio)

Hangar - hangar

Hanger - suporte

Hanging start - partida quente; falha na partida onde ocorre a ignição mas o motor não acelera para a marcha lenta

Hardened - temperado; endurecido

Hardening - endurecimento; têmpera

Hard landing - pouso brusco

Hardness - dureza

Hardness check - ensaio de dureza

Hard Time Maintenance (HT) - manutenção por tempo limite de vida do componente

Hardware - ferragem; o conjunto de rebites; parafusos; porcas; arruelas; etc, usado para unir as peças de uma aeronave

Harness - chicote de fios; cablagem; suspensórios

Hatch - escotilha

Haul - distância a ser transportada

Hazard - perigo

Hazardous - perigoso

Heading (HDG) - rumo

Heading indicator - indicador de curso; indicador de rumo

Heading into the wind - aproado com o vento

Head liner - revestimento no teto no interior da cabine

Head lining - o mesmo que head liner

Headphone - fone de ouvido

Headset - fone de ouvido

Headwind - vento de proa

Head-way - movimento para frente; avanço; deslocamento para frente

Health Indicator Test (HIT) - teste de indicador do comportamento do motor

Heat - aquecimento; calor

Heat (to) - aquecer

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Heated air intake - admissão de ar aquecido
Heat energy - energia calorífica
Heater - aquecedor
Heater muff - camisa aquecedora
Heating - aquecimento
Heat landing - pouso forçado
Heat shield - protetor de calor
Heat treatment - tratamento térmico
Heat up (to) - queimar (fio ou circuito elétrico)
Heavy - pesado
Heavy landing - pouso forçado
Heavyweight - peso-pesado
Height - altura; elevação
Height indicator - indicador de altura
Height-Velocity Curve - curva altura-velocidade
Helical - helicoidal
Helical gear - engrenagem helicoidal
Helicopter - helicóptero
Helicopter pad - heliponto
Helideck - plataforma para pouso de helicóptero
Heliport - heliporto
Helmet - capacete
Herk - apelido da aeronave C-130 Hércules
Hex head bolt - parafuso de cabeça sextavada
Hex key wrench - chave allen
HF (high frequency) - alta frequência
High (high pressure area) - área de alta pressão
High - alto
High frequency (HF) - alta frequência
High lead (HL) - alto teor de chumbo
High lift device - dispositivo de alta sustentação
High pitch - passo máximo
High pressure (HP) - alta pressão
High shear bolt - parafuso de alta resistência ao cisalhamento
High speed bearing - rolamento de alta velocidade
High tension - alta tensão
High wing aircraft - aeronave de asa alta
Hinge - dobradiça; articulação; união articulada
Hinged - articulado
Hobnail - tacha de sapato; peças de metal para ornamentar calçados
Hoist - ferramenta de içamento; guincho
Hold - manter; suportar; segurar; reter
Holder - suporte
Holds - recipientes
Holding pattern - circuito de espera para entrada no tráfego
Holding point - ponto de espera para a entrada no tráfego
Hole - orifício
Hollow - oco
Hollow point rivet - rebite de ponta oca

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Hollow punch - vazador
Home station - Unidade; Base de origem (sede)
Home in (to) - voar em direção ao sinal de rádio com o ADF
Honing - brunimento
Hook - gancho
Hook up (to) - conectar
Hop - vôo de curta duração, normalmente em baixa altitude; decolar
Hop take-off - decolagem direta
Horizon - horizonte
Horizontal stabilizer - estabilizador horizontal
Horn - chifre; batente; buzina; difusor de extintor
Horn circuit - circuito da buzina
Horsepower (HP) - unidade de potência = 1328 cv = 0,746 Kilowatt = 550 lb.ft/s
Horsepower loading - carga de potência = peso bruto / potência
Horseshoe - arruela tipo ferradura
Hose - mangueira
Hot - quente
Hot air valve - válvula de ar quente
Hot end inspection - inspeção de parte quente
Hot enough spark - centelha suficientemente forte
Hot gases - gases quentes
Hot mag - magneto quente (que não se desliga)
Hot mike - sistema de intercomunicação com as chaves dos microfones fechadas
Hot start - partida quente
Hot wire - condutor elétrico com corrente
Hourly postflight inspection - inspeção horária após vôo
House - abrigar; alojar
Housekeeping - arrumação ou limpeza
Housing - alojamento; suporte; carcaça
Hover - vôo pairado
Hover in ground effect (HIGE) - pairado no ar sob efeito solo
Hover out of ground effect (HOGE) - pairado fora do efeito solo
HP (horsepower) - HP
Hub - cabeça; parte central
Hub rock - oscilação na cabeça do rotor
Hull - carcaça
Human error accident - acidente causado por falha humana
Humidity - umidade
Hundredweight - (un de med) = 8 stones = 112 pounds
Hung start - partida quente
Hunt and drag - avanço e recuo das pás
Hunting - movimento de avanço e recuo das pás
H-V diagram - diagrama altura-velocidade
Hydraulic fluid - fluido hidráulico
Hydraulic line - linha ou tubulação hidráulica
Hydraulic lock - calço hidráulico
Hydraulic pressure gage - manômetro de pressão hidráulica
Hydraulic pump - bomba hidráulica
Hydraulics - hidráulica (ciência)

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Hydraulic servo - servo hidráulico
Hydraulic system - sistema hidráulico
Hydro-mechanical clutch - embreagem hidrométrica
Hydrometer - hidrômetro
Hydrometic - hidromático
Hz (Hertz) - hertz
Kollsman Integrated Flight Instrument System (KIFIS) - Sistema Integrado de Vôo por Instrumento Kollsman

ICAO (International Civil Aviation Organization) - Organização de Aviação Civil Internacional

Ice detector - detetor de gelo
Ice light - luz indicadora de gelo
Icing - congelamento
Icing conditions - condições para congelamento
ID (Inner or Inside Diameter) - diâmetro interno
Identification List (IL) - lista de identificação
Identification plate - placa de identificação
Idle - marcha lenta; (adj) inativo
Idle aircraft - aeronave inativa
Idle cut-off position - posição de corte de combustível
Idler - engrenagem intermediária; engrenagem satélite
Idle speed - velocidade (rpm) de marcha lenta
Idle stop - batente de marcha lenta
Idling - marcha lenta
IFF (Identification Friend or Foe) - sistema de identificação de amigo ou inimigo
IFR (Instrument Flight Rules) - regras de vôo por instrumento
Ignite (to) - Ignizar
Igniter - ignitor
Igniter plug - plugue ignitor
Ignition circuit - circuito de ignição
Ignition coil - bobina de ignição
Ignition harness - chicote de ignição
Ignition switch - chave de ignição
Ignition unit - unidade de ignição
Ignition wires - chicote de ignição
Illustrated parts Breakdown (IPD) - catálogo ilustrado de peças
ILS approach - aproximação ILS
Impact tube - tubo de impacto
Impair (to)- prejudicar
Impedance - impedância
Impedance coupling - acoplamento de impedância
Impeller - ventilador; impelidor; ventoinha; impulsor
Impeller casing - alojamento do impelidor

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

In (inch) - polegada
Inactive runway - pista inativa
In balance - em equilíbrio; balanceado
Inboard - interno
Inbound - saindo da pista para o pátio; em direção a
Inbound bearing - rumo em direção a
Inch - polegada (25,4 mm)
Inch-pound - libra-polegada (unidade de torque = 1/12 foot-pound)
Incident - incidente
Inclusion - inclusão (material estranho incrustado em uma superfície metálica)
Incoming air - ar de entrada
Incompressible - incompressível
Increase (to) - aumento; aumentar
Increase of flight - hipersustentação
Indentation - moxa
Independent brake system - sistema de freios independente
Indicated Air Speed (IAS) - velocidade indicada
Indicated Air Temperature (IAT) - temperatura indicada do ar
Indicated Altitude - altitude indicada
Indicated horsepower (IHP) - potência indicada
Indicated Mean Effective Pressure (IMEP) - potência teórica
Induced drag - arrasto induzido (causado pela pressão diferencial nas asas)
Induction - indução
Induction ice - gelo de indução
Induction system - sistema de indução; sistema de admissão
Inertia - inércia
Inertial force - força inercial
Inertia reel - carretel de inércia
Inertia starter - motor de arranque topo inércia
Inflammable - inflamável
Inflation pump - bomba para inflação
Inflight - durante o voo
Inflight inspection - inspeção durante o voo
Inflight refueling - reabastecimento em voo
Infrared - infravermelho
Infrared guided missile - míssil guiado por infravermelho
In ground effect (IGE) - dentro do efeito solo
In Hg - polegadas de mercúrio
In hound - movimento de aproximação
Initial approach - aproximação inicial
Initial approach leg - perna inicial de aproximação
Injection - injeção
Injection carburetor - carburador de injeção
Injection pump - bomba injetora
Injury - dano; ferimento
In lb (inch pound) - libra polegada
Inlet - entrada
Inlet check valve - válvula unidirecional
Inlet guide vanes - lâminas guias de admissão

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Inlet guide vanes operation ram - atuador das lâminas guias de admissão
Inlet housing - alojamento da entrada de ar
Inlet screen - tela protetora da entrada de ar
Inner - interno
Inner chamber - câmara interna
Inner diameter - diâmetro interno
Inner handle - maçaneta interna; suporte interno
Inner race - pista interna
Inner ring - anel interno
Inner tube (tiro) - tubo de ar
Inoperative - inoperante; inativo
Input - entrada; de entrada; ação; comando; energia absorvida
Input drive - acionamento de entrada
Input push rod - haste transmissora de comando
Insert coil - rosca embutida (helicoil)
Inside micrometer - micrômetro interno
Inspection - inspeção
Inspection door - janela de inspeção
Inspection requirements - requisitos para inspeção
Inspectorship - inspetoria
Instruction - instrução
Instrument - instrumento
Instrument approach - aproximação por instrumento
Instrument approach procedures - procedimentos para aproximação por instrumento
Instrument check - cheque nos instrumentos
Instrument flight center (IFC) - centro de voo por instrumento
Instrument flight rules (IFR) - ver "IFR"
Instrument landing system (ILS) - sistema de pouso por instrumento
Instrument meteorological conditions (IMC) - condições meteorológicas para o voo por instrumento
Instrument panel - painel de instrumento
Instrument take-off (ITO) - decolagem por instrumento
Insulate - isolar (eletricidade)
Insulated - isolado
Insulating - isolante; isolamento
Insulating sleeve - luva isoladora
Insulation - isolamento
Intact - intacto
Intake - admissão
Intake duct área - área externa de sucção nos motores a reação
Intake event - evento de admissão
Intake guide vanes ram - atuador das lâminas guias de admissão
Intake manifold - tubulação de admissão
Intake pipe - tubo de admissão
Intake screen - filtro de entrada de ar
Intake valve - válvula de admissão
Integral brake system (power brake system) - sistema de freios integral (que usa a energia do sistema)
Integral tank - tanque integral

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Integrated instrument system (IIS) - sistema integrado de instrumentos
Interchangeability - permutabilidade
Intercom system - sistema de intercomunicação
Interconnecting cable - cabo intermediário
Interference drag - arrasto de interferência (induzido pela interação de duas ou mais partes da aeronave)
Interior inspection - inspeção interna
Intermediate frequency (IF) - frequência intermediária
Intermediate gearbox - caixa de engrenagens intermediária
Intermittent malfunction - pane intermitente
Internal - interno
Internal bracing - sistema de tubos estruturais da aeronave
Internal combustion - combustão interna
Internal combustion engine - motor a combustão interna
Internal threads - desandador de macho
International civil aviation organization (ICAO) - ver "ICAO"
International Standard Atmosphere (ISA) - ver "ISA"
Interstage airbleed - sangria interestágio
Interstage airbleed valve - válvula de sangria interestágio
Inter-Turbine temperature (ITT) - temperatura inter-turbinas
Into the wind - contra o vento
Inverted flight - voo invertido
Inverted pull-up - picada (man)
Inverter - inversor
Inward - para dentro
IPC (Illustrated Parts Catalog) - catálogo ilustrado de peças
Irreversible valve - válvula irreversível
ISA (International Standard Atmosphere) - Atmosfera Padrão Internacional
Isotherm - isotérmica (o)
Item Standardization Code (ISC) - código de padronização de item

J

Jack - macaco; contato elétrico
Jackpoint - ponto de apoio de macaco
Jackscrew - macaco de roscas
Jackshaft - eixo intermediário
Jackshaft pulley - polia de eixo
Jam - interferência (rd); emperrar; obstruir; interferir na frequência
Jammed linkage - travamento dos comandos
Jammer - aquele que interfere
Jamming - interferência; obstrução; entupimento
Jam nut - contraporca; porca-freno
Jaw - mordente

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Jet - jato; gigueur; injetor; vaporizador; pulverizador; aeronave movida por motores a jato

Jet Assisted Take Off (JATO) - decolagem auxiliada por um jato ou foguete

Jet engine - motor a jato

Jet exhausted blast area - área externa de escapamento nos motores à reação

Jet fuel - combustível para motores a jato

Jet intake duct area - área de sucção dos motores a reação

Jet nozzle - bico injetor; jato de escapamento; bico pulverizador

Jet pipe - tubo de escapamento

Jet pipe temperature - temperatura dos gases de escapamento

Jet propulsion - propulsão a jato; retro-propulsão

Jettison - alijamento

Jig - gabarito; imobilizador (Ex. : massa)

Jig point - ponto de gabarito

Joggling - movimento; jogo; deslocamento; ligação para entalhe

Joint - junta

Joint compound - pasta para vedação

Joint publication - publicação conjunta

Joint-up - reunião (vô em formatura)

Jolting - solavanco

Journal - pivô; suporte; apoio

Jumper - ponte; ligação em ponte

Junction box - caixa de ligação; caixa de junção

K

Kc (Kilocycle) - quilociclo

Keel area (fin area) - área da deriva

Keep aloft - manter-se no ar

Keep clear of - manter longe

Kerosene - querosene

Key - chave; trava; freio; chaveta; tecla; manipulador

Key point - ponto chave

Key way - rasgo; ranhura; entalhe

Key wedge - chaveta de cunha

KHz (KiloHertz) - quilohertz

Kill (to) - matar

Kinetic - cinética

Kinetic energy - energia cinética

Kink - dobra; prega

Kinking - dobra

Kit - conjunto

Kits and Quick Change Assemblies (KQCA) - conjunto de substituição rápida

Knife - faca

Knob - maçaneta; botão

Knob control - botão de comando ou de controle

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Knock - bater detonar
Knot - nó; unidade de velocidade = 1MN/h
Knurled - dentado; serrilhado; recartilhado
Kt (knot) - nó

L

Lancing - treliça
Lack of fuel - pane seca; falta de combustível
Lack of lubricant - falta de lubrificante
Lag - retardo
Laminated - laminado
Land - pousar
Landing - pouso
Landing flare - flare para o pouso
Landing gear - trem de pouso
Landing gear control panel - painel de controle do trem de pouso
Landing gross weight - peso bruto de pouso
Landing light - farol de aterrissagem
Landing roll - corrida de pouso
Landing site - área de pouso
Landing speed - velocidade de pouso
Landing spot - ponto de toque para o pouso
Landing strip - pista de pouso
Land marks - referência no solo para vôo visual
Lap - desempenho
Lap belt - cinto de segurança
Lapping - polimento de alto grau
Lap safety belt - cinrto de segurança do colo
Laquer - verniz; laca
Latch - engate; trinco; engatador; trava; ferrolho
Lateral axis - eixo lateral
Lateral vibration - vibração lateral
Lathe - torno méxico
Lathe turning particles - partículas metálicas originadas da ação de torno mecânico ou semelhante a estas
Launcher - lançador
Lazy eight - oito preguiçoso
LB (pound) - libra = 0,453 Kg
Lead - chumbo; cabo; fio elétrico; extensão; condutor; rosca; avanço
Lead dioxide - dióxido de chumbo
Leaded gasoline - gasolina com chumbo
Leading edge - bordo de ataque
Lead plate - placa de chumbo
Lead wool - palha de chumbo
Leak - vazamento

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Lean - pobre
Lean blowout - apagamento do motor por empobrecimento da mistura
Leaning - empobrecimento
Leaning valve - válvula de empobrecimento
Lean out the mixture - empobrecer a mistura
Leg - perna (parte de um percurso); um dos quatro tons de sinal fixo transmitidos em uma escala de baixa frequência
Lenght - extensão; comprimento
Letdown - descida; procedimento impresso para aproximação e pouso; procedimento para pouso
Level - nível
Level attitude - atitude nivelada
Level flight - vôo nivelado
Leveling lug - ferramenta de nivelamento
Leveling off - nivelamento
Leveling plate - placa de nivelamento
Level line - linha de nível
Level off - nivelar a aeronave num determinado nível de vôo
Level turn - curva nivelada
Lever - alavança; barra
Liaison and observation - ligação e observação
Life raft - bote salva vidas
Lift - sustentação
Lift coefficient (CL) - coeficiente de sustentação
Lift-drag ratio - razão sustentação/arrasto
Lifting force - força de sustentação
Lifting off - não assentado corretamente
Lift link - linque suporte ou sustentador
Lift off - sustentação inicial na decolagem
Lift screw - eixo rosqueador para suspensão
Lift-to-drag ratio - razão sustentação/arrasto
Light - luz; leve; suave; dar partida; ignizar
Light bulb - lâmpada
Light end - detonação
Lighting equipment - equipamento de iluminação
Lightening hole - furo de alívio (de peso)
Light observation helicopter (LHO) - helicóptero leve de observação
Light off - acendimento do motor
Light plane - aeronave de pequeno porte
Limit-load factors - fatores limitadores de carga
Limitation - limitação
Limitation factor - fator limitador; fator limitante
Limiting load factor - fator de carga limite
Limiting negative load factor - fator de carga limite negativo
Limit swich - chave ajustada para operar quando certa condição é alcançada
Lined up - alinhado
Line of flight - linha de vôo
Line of sight transmission - transmissão em linha reta (rd)
Liner - camisa; luva; revestimento (ou tubo) interior

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Lining - lona; forro; revestimento; camisa; envoltório
Link - haste; biela; linque; elo; ligar; conectar
Linkage - linque de comando; sistema de linques
Link pin - pino de ligação
Lint - fiapo
Lint-free cloth - pano sem fiapos
Lips - lábios bosdas
Liquidometer - liquidômetro
Litter - maca
Live conductor - condutor elétrico com corrente
Load - carga
Load factor - fator carga (LW)
Loading data - dados para carregamento
Loadmeter - amperímetro
Loadmeter shunt - resistência shunt do amperímetro
Lobe - ressalto
Lock - trava; travar
Lock assembly - conjunto de trava
Locked - travado
Lock-load valve - válvula irreversível
Lock-number of the blades - razão entre combinação de parâmetros aerodinâmicos e inércia da pá (aerod hel)
Lock nut - porca freno; contraporca
Lock pin - pino trava; parafuso trava
Lock ring - anel freno
Lock up - travamento; travar
Lock washer - arruela freno; arruela de pressão
Lock wire - arame de freno; freno
Lodestone - imã natural
Lodge - alojar
Log book - livro registro de aeronaves
Longeron - longarina (em fuselagem e naceles)
Longer range - maior alcance
Longitudinal axis - eixo longitudinal
Long nose pliers - alicate de bico longo
Long range navigation - (LORAN) - navegação de longo alcance
Long range speed - velocidade para longo alcance
Long reach plug - vela longa; vela quente
Loop - presilha; alça; elo; arco; loop (man)
Loop antena - antena de quadro
Looping - looping (man)
Loose - frouxo; desapertado; solto
Loosen - soltar; afrouxar
Looseness - folga; soltura; frouxidão
Loran receiver - receptor de longo alcance
Lord mount - amortecedor
Loss - perda
Loss of control - perda de controle
Loudspeaker - alto-falante

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Louver - veneziana; persiana; adufa
Low altitude - baixa altitude
Low final approach - aproximação final baixa
Low frequency (LF) - baixa frequência (30 a 300 KHz)
Low frequency range (LFR) - escala de baixa frequência
Low lead (LL) - baixo teor de chumbo
Low pitch - passo mínimo
Low pressure - baixa pressão
Low speed - baixa velocidade
Low tension - baixa tensão
Low wing aircraft - aeronave de asa baixa
Lubber line - linha de centro no visor do indicador de curso
Lube (lubrificant) - lubrificante
Lubricate - lubrificar
Lubrication - lubrificação
Lubrication chart - carta de lubrificação
Lug - asa; orelha; alheta

M

Ma (milliAmpere) - miliampere
MAC (Mean Aerodynamic Chord) - corda média aerodinâmica
Mach - mach (unidade de velocidade = 1.224 Km/h)
Mach number - número de mach
Mach tuck - um súbito aumento de arfagem com nariz para baixo assim que as ondas de choque se desenvolvem no aerofólio
Machined - usinado; trabalhado a máquina
Mag - (magneto) - magneto
Mag check - cheque de magneto
Mag drop - queda de rpm do magneto
Magnesium - magnésio
Magnetic - magnético
Magnetic brake - freio magnético
Magnetic course - rumo magnético
Magnetic field - campo magnético
Magnetic heading - rumo magnético
Magnetic inbound bearing - rumo magnético para a estação
Magneto timing - calagem do magneto
Magnitude - magnitude; módulo; valor
Maiden flight - primeiro voo da aeronave
Main bearing - rolamento principal
Main drive shaft - eixo principal de acionamento
Main gear - trem de pouso
Main landing gear - trem de pouso principal
Main rotor - rotor principal
Main rotor hub - cabeça do motor principal

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Main structural unit (fuselage) - fuselagem; estrutura principal
Maintainer - técnico que faz parte da equipe de manutenção
Maintenance - manutenção
Maintenance After Overhaul Time (MAOT) - tempo de revisão após Overhaul
Maintenance Allocation Chart (MAC) - carta de observação de panes para a manutenção
Maintenance Downtime - tempo de indisponibilidade por manutenção
Maintenance echelon - escalão de manutenção
Maintenance hoist - talha de manutenção
Maintenance instructions - instruções para a manutenção
Maintenance personnel - pessoal de manutenção
Maintenance pre-flight - pré-vôo de manutenção
Maintenance records - registros de manutenção
Maintenance stand - bancada de manutenção
Main undercarriage - trem de pouso principal
Main wheel - roda principal
Major Overhaul - revisão geral
Maladjusted - mal ajustado
Maladjustment - desajuste; desregulagem
Male connection - conexão macho
Malfunction - pane; funcionamento inadequado
Mallet - macete; marreta
Management - gerenciamento; controle
Mandatory mod - modificação mandatória
Mandatory modification - modificação mandatória
Maneuver - manobra
Maneuverability - manobrabilidade
Maneuvering - manobra
Manifold - tubo; tubulação; tubo coletor de admissão
Manifold pressure - pressão de admissão
Manifold pressure gage - indicador de pressão de admissão
Manifold pressure purge valve - válvula de sangria da tubulação de admissão
Manifold system - sistema de admissão
Manufacturer - fabricante
Map reading - leitura de carta (nav)
Marked off - dividido; graduado
Marker - indicador
Marker beacon - rádio-farol
Marker beacon receiver - receptor marker beacon
Marred - deformado
MASH (Make Aviation Safety Happen) - procedimento de segurança na aviação
Mask - máscara
Masking tape - fita adesiva
Mass - massa
Mast - mastro
Mast bumping - batida do batente de flapping contra o mastro (hel)
Master brake cylinder - cilindro mestre de freio
Master Cross Reference List (MCRL) - lista principal de referência cruzada
Master cylinder - cilindro mestre

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Master cylinder piston - êmbolo do cilindro mestre
Master rod - biela mestra
Master switch - chave geral
Mat - coxim
Match - chama; fogo; centelha; fósforo
Matched - alinhado; conjugado; corretamente acoplado
Matched gear set - conjunto de engrenagens
Matched link set - linque de alinhamento
Matched set - posição de alinhamento
Matching - ajuste; coincidência; junção (rd)
Mate - unir; casar
Mating gear - engrenagem de acionamento
Maximum Continuous Power (MCP) - potência contínua máxima
Maximum Cruise Rating (MCR) - regime máximo de cruzeiro
Maximum diving speed - velocidade máxima de mergulho
Maximum performance climbing turn - curva ascendente de máxima performance
Maximum performance maneuver - manobra de máxima performance
Maximum permissible load factor - fator carga máxím permitido
Maximum power - potência máxima
Maximum probable applied load - carga máxima provável aplicada
May day - chamada de socorro internacional
Mean - meio; maneira; modo
Mean camber line - linha média do aerofólio
Mean life - vida média
Mean sea level - nível médio do mar
Mean Time Between Failure (MTBF) - tempo médio entre falhas
Mean Time Between Maintenance (MTBM) - tempo médio entre procedimentos de manutenção
Mean Time Between Replacement (MTBR) - tempo médio entre substituições
Measure - medida
Mechanic - mecânico
Mechanical advantage - vantagem mecânica
Mechanical efficiency - eficiência mecânica
Mechanical energy - energia mecânica
Mechanical finger - dedo mecânico
Mechanical fitness - aptidão mecânica
Mechanism - mecanismo
Medical evacuation - evacuação aeromédica
Medium frequency (MF) - frequência média (300 à 3.000 KHz)
Medium turn - curva de média inclinação
Mercator projection - projeção mercartor
Mercurial barometer - barômetro a mercúrio
Mesh - engrazar
Meshed - engrazado; engrenado; entrelaçado
Meshing - engrazamento; engate
Message speaking tube - tubo acústico
Metal - metal
Metalic cadmium - cádmio metálico
Metal pane - "vidraça" metálica

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Metaset - cimento metálico ou plástico
Meter - medidor; medir
Metered fuel - combustível medido
Metering jet - gicleur
Metering valve - válvula medidora
Micrometer - micrômetro
Microphone - microfone
Midframe - estrutura central
Midrange - escala central; meio curso
Mike (microphone) - microfone; medir com micrômetro
Mile - milha
Military (MIL) code - código militar para especificação de material
Military pilot - piloto militar
Milled - laminado
Milled fiber - fibra laminada
Mill file - groza
Milliammeter - miliamperímetro
Milling machine - frezadora mecânica
Millivoltmeter - milivoltímetro
Minimum altitude - altitude mínima
Minimum Operational Characteristics (MOC) - características mínimas de operação
Minimums - limites mínimos de teto e visibilidade para o vôo
Minor damage - pequeno dano
Minute - detalhado; detalhada
Misadjustment - desajuste; desregulagem
Misalignment - desalinhamento
Miscellaneous - miscelânea
Misfiring cylinder - cilindro morto
Miss of the engine in flight - parada do motor em vôo
Mist - névoa; neblina; nevoeiro
Misting - embaciamento
Misuse of the controls - mau uso dos comandos de vôo
Mixing lever - alavanca ou barra misturadora
Mixture - mistura
Mixture control valve - válvula de controle da mistura
Mixture ratio - razão da mistura ar/combustível
MLS (Microwave Landing System) - sistema de pouso por micro-ondas
Model - modelo
Modification - modificação
Modulated amplifier - amplificador modulado
Modulated band (MB) - faixa modulada
Modulated radio signal - sinal de rádio modulado
Mo-gas (Automotive Gasoline) - gasolina automotiva
Moist air - ar úmido
Moistness - umidade
Mold - molde
Momentum - impulso; quantidade de movimento
Monitor - monitor; monitorar; observar; inspecionar
Monkey wrench - chave inglesa

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Monocoque (single shell) - monocoque
Mooring - amarração; bloqueio
Mooring block - bloqueio para amarração
Motion - movimento
Motor - motor (elétrico ou hidráulico)
Motor over - partida a seco
Mount - montante; amortecedor; suporte; guarnição
Mounting - guarnição; acessório; montante; montagem; instalação
Mounting bracket - suporte
Movable - móvel; móvel
Movable control surfaces - superfícies móveis de comando
Movement - movimento
MPH (Miles Per Hour) - milhas por hora
MSL (Mean Sea Level) - nível médio do mar
Multicell battery - bateria multicélula
Multicylinder engine - motor multicilíndrico
Multimeter - multímetro
Multiple disc brake - freio de discos múltiplos
Multistage compressor - compressor multiestágio
Mushing - situação de vôo semi estolado
Mushroom head rivet - rabite de cabeça arredondada
Mushroomed - arredondamento; em forma de cogumelo
Mutual-inductive coupling - acoplamento por indução mútua

N

n (rotational speed) - rpm; velocidade de rotação
Nacelle - nacele
Nail - prego; cravo; unidade de medida = 2,1/4"
Name plate - placa de identificação
Nap of the earth (NOE) - próximo ao solo; razante
NASA (National Aeronautics and Space Administration) - Administração Nacional de Aeronáutica e Espaço
National Advisory Comitee for Aeronautics (NACA) - Comitê Nacional de Consultoria para Aeronáutica
National Aircraft Standard (NAS) - padrão internacional para aeronaves
National Identification Item Number (NIIN) - número nacional de identificação do item
National Stock Number (NSN) - número de estoque nacional
Nautical Mile (NM) - milha náutica = 1.853 m
Navigate - navegar
Navigation - navegação
Navigational aid - auxílio à navegação
Navigation instruments - instrumento de navegação
Navigation lights - luzes de navegação
Navigation log - lista de pontos de referência para navegação

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

NC (American National Coarse Thread) - rosca larga tipo americana
NDI (Non-Destructive Inspection) - Inspeção não destrutiva
Nearly - aproximadamente
Near midair - termo utilizado quando duas aeronaves se encontram perigosamente próximas do ar
Neck - gargalo; pescoço; bocal
Needle - agulha; ponteiro
Needle bearing - rolamento de agulhas
Needle hunting - variação ou oscilação do ponteiro do instrumento
Needle-split autorotation - auto-rotação com desengrazamento
NEF (American National Extra Fine Thread) - rosca extra fina americana
Negative G load - carga de G negativa
Negative pressure - depressão; pressão negativa
Negligible damage - dano desprezível
Net - rede
Net weight - peso líquido
Neutrality stable condition - condição de estabilidade neutra
Neutral position - posição neutra
NF (American National Fine Thread) - rosca fina americana
Ng - rpm da turbina geradora de gases
Nick - moxa
Nickel - níquel
Nickel oxide - óxido de níquel
NM (Nautical Mile) - milha náutica
No-lift area - área sem sustentação
Node points - ponto múltiplo; ponto de nó
NOE (nap of the earth) - próximo ao solo; razante
Noise - ruído; barulho
Noise level - nível de ruído
Non-ess bar (non-essential bar) - barra não essencial
Non-return valve - válvula unidirecional
Non-rotating - estacionário; sem rotação
Non-scheduled inspection - inspeção não programada
Non-sharp - não aguçado; atenuoso; moderado
Nordo - sem comunicação rádio
Normal operating procedures - procedimentos normais de operação
Normal rated power - potência nominal normal
Normal take-off - decolagem normal
Normally aspirated engine - motor com aspiração normal
Nose-down attitude - atitude de nariz embaixo
Nose gear - trem de nariz
Nose undercarriage - trem de nariz
Nose up - nariz para cima
Nosewheel - bequilha
Nose wheel steering - controle direcional da roda de nariz
NOTAM (Notice to Airmen) - aviso aos navegantes
NOTAR (no-tail-rotor system) - sistema direcional de helicóptero sem rotor de cauda
Notch - entalhe; corte; talho; moxa em forma de corte
Note - palavra usada em Manuais Técnicos para enfatizar instruções importantes e

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

críticas. Ela é usada para enfatizar procedimentos e condições operacionais que sejam necessários ser destacados.

Noticable - perceptível; notado

Nozzle - bocal; bocal de descarga

Nozzle diaphragm - diafragma do bocal; roda de lâminas diretrizes dos gases de escapamento

Ns (American National Special Thread) - rosca especial americana

NSN (National Stock Number) - número de estoque nacional

Nut - porca

O

OAT (Outside Air Temperature) - temperatura do ar exterior

Obsolete - obsoleto

OC (on-condition maintenance) - manutenção condicional

Octane - octana

Octane rating - taxa de octana

Off- desligado

Offload (to)- ato de descarregar uma aeronave; alijar a carga da aeronave;

Offloading - descarregamento

Offset (to) - afastado; deslocado; desalinhado; afastar; deslocar; atrasar; eliminar

Offset screwdriver - chave de fenda em z

Offshore - marítimo; afastado da costa

OGE (Out of Ground Effect) - fora do efeito solo

Ohm - ohm; ômio

Ohmmeter - ohmímetro

Oil - óleo

Oil can almotolia

Oil cooler - radiador de óleo

Oil dilution system - sistema de diluição de óleo

Oiler - almotolia

Oil film - película de óleo

Oil filter - filtro de óleo

Oil filter unit - unidade do filtro de óleo

Oil flow - fluxo de óleo

Oil mist - vapor de óleo

Oil pan - decantador de óleo do motor

Oil pipe - tubulação de óleo

Oil pressure gage - indicador de pressão de óleo

Oil pressure transmitter - transmissor de pressão de óleo

Oil ring seal - retentor de óleo

Oil spray nozzle - bico pulverizador de óleo

Oil supply - suprimento de óleo

Oil tank - tanque de óleo

Oil temperature gage - indicador de temperatura do óleo

Oil temperature indicator - indicador da temperatura do óleo

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Oil vapor - vapor de óleo
Oily - oleoso
Omni - abreviação para qualquer peça do equipamento do sistema VOR
Omni indicator - indicador omni-direcional; indicador VOR
Omni needle - ponteiro VOR
On - ligado
On-condition maintenance (oc) - manutenção condicional
Onloading - carregamento
Open circuit - circuito aberto ou interrompido
Open-end wrench - chave de boca
Opening - abertura
Operating Data Chart - carta de dados operacionais
Operating limits - limites operacionais
Operating procedures - procedimentos operacionais
Operating weight - peso operacional
Operation - operação
Operational - operacional
Operational check - cheque operacional
Operational conditions - condições operacionais
Operational limitation - limitação operacional
Operationally ready - pronto para operar
Operational status - condição operacional
Operational Supplement (OS) - suplemento operacional
Opposed engine - motor de cilindros opostos
Opposite - oposto
Order - pedido; requisição
Orifice check valve - válvula unidirecional com orifício
O ring (o ring seal) - anel de vedação com seção transversal em "O"
Oscillation - oscilação
Oscillator - oscilador
Otherwise - caso contrário
Ounce - onça (un de peso = 28,349 g = 1/16 lb)
Outboard - exteriormente; externo
Outbound - afastando-se de; partindo em direção à pista
Outbound bearing - rumo deixando a estação
Outbreak - interrupção; estouro
Outer - externo
Outer chamber - câmara externa
Outer diameter (OD) - diâmetro externo
Outer handle - maçaneta externa
Outer race - pista externa
Outfit - equipamento; conjunto; aparelho; unidade
Outflow - vazão; descarga; escoamento
Out hound - movimento de afastamento de um ponto de referência
Outlet - saída
Out-of-roundness - fora de centro
Out-of-squareness - fora de esquadro
Output - saída
Output gearshaft - eixo de saída da caixa de redução

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Output power - potência de saída
Output reduction gear - saída da caixa de engrenagens de redução
Output shaft - eixo de saída
Outside air temperature (OAT) - temperatura do ar exterior
Outside diameter - diâmetro externo
Outward - para fora
Oval head screw - parafuso de cabeça oval
Over - câmbio (com rd)
Overcast - condição de tempo encoberto (Met)
Over center - uma certa condição de componentes movidos por força hidráulica, na qual, eles são travados, transformando-se num só componente
Overcontrol - descontrole
Overcontrolling - excesso de comando; emprego de excesso ou exagero no comando de vôo
Overdue - ultrapassado; por fazer; atrasado
Overflow - extravazamento; excesso de fluxo
Overhaul - revisão geral
Overhaul Modification Bulletin (OMB) - boletim de modificação de overhaul (revisão geral)
Overhead - sobre um ponto
Overhead traffic pattern - circuito de tráfego sobre o aeródromo
Overheated - superaquecido
Overheated condition - condição de superaquecimento
Overlap - sobreposição; contato
Overload - sobrecarga; sobrecarregar
Overloading - sobrecarregamento
Overlook - ignorar
Overpriming - excesso de primer na partida
Overriding - supressão; eliminação; sobreposição
Overrun - varar a pista
Oversee - supervisionar
Overshoot - ir além de; atravessar; exceder; passar pelo ponto em vôo; pousar além do ponto
Oversize - sobremedido; maior que de costume
Overspeed - sobrevelocidade
Overspeed condition - condição de sobrevelocidade
Overstress - esforço excessivo; sobrecarga; sobrecarregar
Overtemperature - sobretemperatura
Overtightening - sobreaperto
Overtorque - sobretorque
Overvoltage - sobrevoltagem
Overvoltage relay - relé de sobrevoltagem
Oxydized - oxidado
Oxygen - oxigênio
Oxygen equipment - equipamento de oxigênio
Oxygen filler door - janela para reabastecimento de oxigênio
Oxygen mask - máscara de oxigênio/
Oz (ounce) - onça (um de peso = 28,349 g = 1/16 lb)

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

P

Pack - guarnição; alojamento; tampa
Package - empacotar; pacote
Packing - gaxeta; junta de vedação; embalagem
Packing O-ring - anel de vedação com seção transversal em "O"
Pack lug - guarnição
Pack with grease (to) - untar; lubrificar
Pad - almofada; coxim; encosto; apoio
Paddle - pá; palheta; lâmina
Paddle pump - bomba tipo pás
Padlock - cadeado
Paid load - carga útil
Paint (to) - tinta; pintura; pintar
Painting - pintura
Pallet - plataforma para transporte de carga
Pan - bandeja; reservatório; tanque
Pancaking landing - pouso placado sem usar rodas do trem de pouso
Pane - vidraça
Panel - painel
Parachute - pára-quedas
Parachute drop test dummy - boneco para teste de queda de pára-quedas
Parachute rip chord - mosquetão do pára-quedas
Parallel feed - alimentação em paralelo
Parasite drag - arrasto parasita
Parent - original; fonte
Park (to)- estacionar
Parking area - área de estacionamento
Parking brake - freio de estacionamento
Parking space - área de estacionamento
Part - peça
Part list - lista de peça
Part number - número de peça
Parts breakdown - desmembramento de peças
Parts catalog - catálogo de peças
Passage - passagem; conduto
Path - curso; plano; pista
Pattern - padrão; gabarito; circuito de tráfego para pouso
Pave - pavimentar
Pawl - lingueta; garra
Pawls carrier - porta-linguetas
Payload - carga útil
Peak - pico
Peak EGT - pico de EGT
Peaking - ajuste de um equipamento para rendimento máximo
Peak load - carga de pico

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Peak performance - performance máxima
Pedal - pedal
Peel - desfolhar; descascar
Peel off - manobra de abandono em vôo de formatura
Peg - pino
Perception - percepção
Perform - executar; fazer
Performance - desempenho; performance
Performance characteristics - características de desempenho
Performance data - dados de performance
Perimeter - perímetro
Periodic inspection - inspeção periódica
Periodic maintenance inspection - inspeção de manutenção periódica
Perishable - perecível
Permanent distortion - deformação permanente
Permanent magnet - ímã permanente
Personal - pessoal; relativo a indivíduos
Personal equipment - equipamento pessoal
Petroleum base - a base de petróleo
Phenomenon - fenômeno
Phillips screwdriver - chave phillips
Physics - física (ciência)
Piano hinge - dobradiça
Pictorial Deviation Indicator (PDI) - indicador de desvio pictorial
Pictorial Navigation Indicator (PNI) - indicador de navegação pictorial
Piece - peça; parte
Pieces - peças
Piezoelectric-plate (crystal) - cristal ou placa piezoelétrica
Pigtail end - parte final do traçado do freio
Pillow block - almofada
Pilotage - navegação pela referência no solo
Pin - trava; pino; clavilha; chaveta
Pinch - apertar; morder
Pin punch - toca-pino
Pinion - pinhão
Pinion clutch - embreagem de pinhão
Pinion gear - engrenagem de pinhão
Pint - pinta (un. de vol. = 0,473 l = 1/8 us gallon)
Pinion punch - toca pino (paralelo)
Pipe - tubo; tubulação
Piped (to pipe) - canalizar; transmitir fluído por tubulação
Piping installation - instalação de um sistema de tubulação
Piston - pistão; êmbolo
Piston displacement - cilindrada; deslocamento do pistão
Piston pin - pino de pistão
Piston ring - anel de segmento
Piston rod - biela
Piston-type pump - bomba tipo pistão
Pit - corrosão tipo pitting; pinta; ponto; cova; escavado

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Pitch - passo; inclinação; arfagem; movimento em torno do eixo lateral
Pitch change link - linque de mudança do passo
Pitch change rod - haste de mudança do passo
Pitch changing mechanism - mecanismo de mudança do passo
Pitch down - arfagem com nariz para baixo
Pitch horn - chifre do passo
Pitching - arfagem
Pitching moment - momento de arfagem
Pitchout -giro na perna de aproximação inicial para a perna com o vento
Pitch-up nose - nariz para cima
Pitot heat - aquecimento do pitot
Pitot-static system - sistema do pitot
Pitot tube - tubo de pitot
Pitted points - platinados corroidos ou queimados
Pitting - corrosão caracterizada pela presença de minúsculas cavidades na superfície de uma peça; corrosão tipo pitting
Pitting corrosion - corrosão por pitting
Pivot - pivô; articulação; eixo
Pivoted - articulado
Plain bearing - mancal plano
Plain washer - arruela plana
Planet gears - engrenagens do sistema planetário
Plan form - formato plano
Plan Position Indicator (PPI radar) - indicador de posição
Plant - fábrica; indústria
Plate - prato; disco; placa; chapa; lâmina; galvanização
Plated - folheado; galvanizado
Plated steel - aço galvanizado
Platform - plataforma
Plating - banho de metal
Play - jogo; folga
Play your power - usar a potência do motor para as necessidades de seu vôo
Pliers - alicate; alicate universal
Plucking - lascagem
Plug - bujão; tampão; vela
Plug fouling - ação de sujar as velas
Plug gap - abertura entre os eletrodos da vela
Plugged filter - filtro entupido
Plugged oil jet - bico injetor de óleo entupido
Plug in - conectar
Plumbing - conjunto de tubulações que carregam determinado fluido
Plunger - êmbolo; pistão; punção; atuador de solenóide
Plunger pump - bomba de êmbolo; bomba de pistão
Ply - lona; dobra; prega
Ply rating - número de lonas
PN (Part Number) - número de peças/
Pneumatic - pneu; pneumático; reservatório de ar
Pneumatic system - sistema pneumático
Pneumatic tire - pneu

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Pocket - bolso
Pod - nacele do motor; suporte externo para armamento ou tanque
Pointer - ponteiro
Point gap - abertura dos platinados; abertura dos eletrodos da vela
Points (contact breaker points) - platinados
Point-to-point navigation - navegação ponto a ponto
Polarity - polaridade
Pole - mastro; poste
Polisher - politriz
Polishing - polimento
Polishing wheel - roda ou polia de polimento
Polish out (to) - desbaste; desbastar
Pop (to) - saltar o fusível
Pop out (to) - extinguir; eliminar
Pop out floats - flutuadores inflamáveis
Popped circuit breaker - circuito breaker desarmado
Popped rivets - rebites soltos
Popping out - disparo
Porpoise - pouso brusco da aeronave que, em consequência, volta ao ar, resultando num estol no ponto deste salto
Portable - portátil
Position - posição
Position fix - fixo de posição
Position lights - luzes de posição
Position report - comunicação de posição
Positive displacement pump - bomba de fluxo constante
Positive G load - carga G positivo
Post flight - pós-vôo
Post-flight inspection - inspeção de pós-vôo
Post light - luzes de iluminação do painel de instrumentos
Post - orifício, abertura, janela, passagem, esquerdo, do lado esquerdo
Potassium hydroxide - hidróxido de potássio
Potencial energy - energia potencial
Potentiometer - potenciometro
Pound - libra - = 0,453 Kg = 16 oz
Pound (to) - bater; moldado por meio de pancadas
Pounds per square inch (psi) - libra por polegada quadrada
Pounds per square inch absolute (psia) - libras por polegada quadrada (manométrico)
Power - potência
Power amplifier - amplificador de potência
Power chop - perda de potência em vôo
Power Control Unit (PCU) - unidade de controle de potência
Power cylinder - cilindro de potência (hidráulico)
Power event - evento ou tempo de potência
Power letdown - descida com um determinado ajuste de potência
Power loading (rotor thrust/horse power) - carga por HP (Lb/HP) (hel)
Power off - sem potência
Power-off approach - aproximação sem potência

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Power-off autorotation - auto-rotação sem potência
Power-off stall - estol sem potência
Power-on approach - aproximação com potência
Power-on stall - estol com potência
Power-on turning stall - estol em curva com potência
Power output - potência de saída
Power plant - motor
Power plant system - sistema do motor
Power setting - (hel) situação de voo com alta razão de descida, consumo de potência e controle do cíclico reduzido
Power shaft - eixo de potência
Power train system - sistema de transmissão
Power turbine - turbina de potência
PPI radar (Plan Position Indicator) - radar indicador de posição
Prang - aterragem desastrosa
Precaution - precaução
Precess - precessionar
Precession - precessão
Precision - precisão
Precision Approach Radar (PAR) - radar de aproximação de precisão
Preclude - evitar
Preflight - pré-voo
Preflight action - ação de pré-voo
Preflight inspection - inspeção de pré-voo
Preformed - pré-fabricado, especificado
Preformed packing - gaxeta com desenho pré-fabricado
Preheat - pré-aquecimento
Preignition - pré-ignição
Preoiling - pré-óleo
Preservation - preservação, estocagem
Preset - pré-ajustado
Press - pressionar
Press-to-test light - luz de aviso que se pressiona para o teste
Pressure - pressão
Pressure drop - queda de pressão
Pressure gage - manômetro
Pressure port - ponto de sangria de uma linha para teste
Pressure regulator - regulador de pressão
Pressure surge - aumento súbito de pressão em um sistema fluido
Pressure transmitter - transmissor de pressão
Pressure-type carburetor - carburador tipo pressão
Pressurization system - sistema de pressurização
Pressurized cabin - cabina pressurizada
Pretrimmed - pré compensado
Prevent - preventivo, protetor, prevenir, evitar
Preventive Maintenance (PM) - manutenção preventiva
Preventive Maintenance Daily (PMD) - manutenção preventiva diária
Preventive Maintenance Intermediate (PMI) - manutenção preventiva intermediária
Preventive Maintenance Periodic (PMP) - manutenção preventiva periódica

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Previous inspection - inspeção prévia
Primary - primário
Primary control surfaces - superfícies primárias de comando
Primer - combustível de partida do motor; dispositivo injetor de combustível de partida
Primer coat - revestimento de base; revestimento de fundo
Primer nozzles - bicos injetores do primer
Priming - ação de dar "priming"
Princk punch - punção de ponta; punção de bico
Print - imprimir
Prior - anterior
Prior compass - bússola
Prior to - antes de
Probe - prova; sonda; investigação; averiguação
Procedure - procedimento
Profile - perfil
Progressive burning - queima progressiva
Prony brake - freio que tem a função de dinamômetro; medir a potência de motores
Prop (propeller) - hélice
Prop control - comando da hélice
Prop control unit - unidade controladora da hélice
Propeller - hélice
Propeller boot - camada de borracha e fios que envolvem o bordo de ataque das pás da hélice
Propeller boss - cubo da hélice
Propeller Control Unit (PCU) - governador da hélice; unidade de controle da hélice
Propeller governor - governador da hélice
Propeller hub - cubo da hélice
Propeller pitch control - comando do passo da hélice
Propeller power unit - unidade de potência da hélice
Propeller setting - ajuste da hélice
Propeller tracking - verificação da pista das pás da hélice
Propelling nozzle - bocal propelente
Proper adjustment - ajuste adequado
Proportion - proporção
Prop shaft - eixo da hélice
Propulsion - propulsão
Propulsive - propulsivo
Propulsive force - força propulsiva
Protective - de proteção
Protective cover - capa de proteção
Provide (to) - fornecer; prover
Psi (pounds per square inch) - libras por polegada quadrada
Psia (pounds per square inch absolute) - libras por polegada quadrada (absoluto)
Psig (pounds per square inch gage) - libras por polegada quadrada (manométrico)
Publications - publicações
Puck - pastilha de freio
Pull (to) - remover; retirar; puxar
Puller - sacador

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Pulley - roldana
Pulley groove - ranhura da roldana
Pull off (to) - remover; retirar; puxar; cabrar
Pull out - nivelamento de uma aeronave (a partir do vôo picado)
Pull up (to) - cabragem; cabrar; arremeter
Pulsating DC - DC positiva
Pulse jet - pulso jato
Pump - bomba
Pump handle - alavanca da bomba manual
Pump output - saída da bomba
Pump stroke - curso da bomba
Punch - punção
Puncture - punctura; furo; perfuração
Pure DC - corrente DC pura
Purge valve - válvula de drenagem
Purifier - purificador
Purpose - finalidade; fim
Push (to) - empurrar
Push button - botão de pressão
Pusher - toca-pino; punção
Push over (to) - picar
Push-pull - vaivém
Push-pull amplifier - amplificador simétrico
Push-pull rod - haste de comando
Push-pull tube - tubo ou haste de comando
Push rod - haste atuadora
Push-to-test light - luz de aviso que se pressiona para o teste
Put out of (to) - remover; retirar; desconectar; desligar
Pylon area - área do pilone

Q

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Quadrant - quadrante
Quarry bar - barra horizontal
Quarter bend - curva de 90°
Quench (to) - apagar; extinguir; afogar
Quick disconnect - desconexão rápida
Quick disconnect - desconector rápido
Quick disconnect coupling - acoplamento para desconexão rápida
Quick Engine Change (QEC) - troca rápida do motor
Quick release - dispositivo de liberação rápida
Quick release fastener - prendedor de desengate rápido
Quill - caixa de engrenagem para acionamento de um mecanismo específico fora do sistema principal de acionamento; tubo cilíndrico
Quill drive - transmissão de forma tubular
Quill shaft - eixo de acoplamento; eixo de transmissão

R

Race - ranhura
Rack - cabide; estante
Rack loading - bagageiro
RADAR (Rádio Detecting And Ranging) - radar
Radial - radial; estrelado
Radial engine - motor radial
Radiation - radiação
Radio - rádio
Radio aids - auxílios rádio
Radio beacon - rádio-farol
Radio call - chamada de rádio
Radio channel - canal de rádio
Radio communication - rádio-comunicação
Radio compass - rádio-compasso
Radio equipment - equipamento rádio
Radio facilities - facilidade de rádio
Radio Facility Chart - carta para rádio-navegação
Rádio Frequency - rádio frequência
Radio frequency signal - sinal de rádio frequência
Radio Magnetic Indicator (RMI) - Indicador rádio magnético ou de rádio compasso
Radioman - especialista em rádio
Radio procedure - procedimentos rádios
Radio receiver - receptor rádio
Radio receiver buoy - bóia rádio receptora
Radio wave - onda de rádio

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Radius - raio
Radius of turn - raio de curva
Radome (radar dome) - cúpula do radar
Rag - pedaço de pano; estopa
Rail - trilho
Railing basket - balde
Raise (to) - aumentar; elevar
Raised - em relevo
Relable (to) - etiquetar novamente
Ram - êmbolo
Ram air - ar de impacto
Ram jet - estato-jato
Rammer - soquete
Ramp - área de estacionamento pavimentada
Range - limite; alcance; escala; gama; faixa; extensão; transmissor de terra; alinhar com o alvo; determinar a distância ao alvo
Range light - luz de alcance; lâmpada verde que marca o ponto final das pistas de aterragem ou a direção favorável de pouso
Range markings - marcas de amplitude de operação nos instrumentos
Rapid power changes - mudanças rápidas de potência
Ratchet - catraca
Rate (to)- razão; taxa; calibrar
Rated horsepower - potência nominal; potência homologada
Rated power - potência nominal; potência homologada
Rated tension - tensão nominal
Rate of climb - razão de subida
Rate of closure - razão de aproximação
Rate of descent - razão de descida
Rate of fuse - valor da corrente máxima prevista para o fusível
Rate of roll - razão de rolagem
Rating - classificação; graduação
Ratio - razão; taxa; proporção
Raw-hide hammer - martelo de couro cru
Reach nut - porca de extensão
Reacting force - força de reação
Reaction - reação
Reaction engine - motor da reação
Read (hear and understand) (to) - ouvir e entender (mens. rádio)
Readiness - prontidão; disponibilidade
Reamer - alargador; mandril
Rear - parte de trás; traseiro
Rear view mirror - espelho retrovisor
Rearward - atrás; para trás
Rearward flight - voo para trás (hel)
Reassemble (to) - remontar
Receiver - receptor
Receiver-transmitter - receptor-transmissor
Reception - recepção
Recheck - recheque

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Reciprocating - recíproco; alternativo
Reciprocating engine - motor alternativo ou convencional
Reconnaissance - reconhecimento
Reconnaissance plane - avião de reconhecimento
Recover (to) - recuperar
Recovery - resgate; recuperação
Recovery from vertical flight - recuperação do vôo vertical
Rectification - retificação; conversão de AC em DC pulsativa
Rectifier - retificador
Red lead - zarcão
Reduced power - potência reduzida
Reduction - redução
Reduction gear - engrenagem de redução
Reduction gear box - caixa de engrenagens de redução
Reduction gearing - caixa de redução
Reel - tambor; carretel; cilindro
Reference - referência
Reference line - linha de referência
Reference points - pontos de referência
Reflecting layers - camadas refletoras
Refuel (to) - reabastecer
Refuelling - reabastecimento
Refuelling system - sistema de reabastecimento
Regardless - independente; sem levar em consideração
Regular gasoline - gasolina comum
Regulating valve - válvula de regulação
Regulator - regulador
Regulator valve - válvula reguladora
Reinforcement - reforço
Relable - reetiquetar
Relationship - relação
Relative wind - vento relativo
Relay - relé
Relay coil - bobina de relé
Relay holding circuit - circuito de conservação do relé
Relaying - ação de transferir um circuito por meio de relé
Relay wiring - ligação de relé; ação de ligar um relé
Release - alijamento; soltura; ejeção; livramento; alijar; soltar
Relief tube - tubo mictório
Relief valve - válvula de alívio
Relight - reacendimento; reacender
Remain over night (RON) - pernoitar
Remedy - solução
Removable - removível
Removal - remoção
Rendezvous point - ponto de reunião (vôo form)
Repair - reparo
Repair shop - oficinas de reparo
Repairability code (RC) - código de reparabilidade de um item

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Replace - substituição; reposição; recolocação
Replaceable item - item substituível
Replaceable parts - peças substituíveis
Replacement - substituição; troca
Replate - regalvanização
Replenishing - reabastecimento
Requirements - requisitos; necessidades
Rescue hoist - guincho de salvamento
Rescue light - luz (farol) de busca
Research and Development (RAD) - pesquisa e desenvolvimento
Reservoir - reservatório; tanque
Reset - rearmar; reajustar; restabelecer
Reset switch - chave de reposição ou de rearmamento
Resistance - resistência
Resistance coupling - acoplamento a resistência
Resistor - resistor
Restart - reacendimento; nova partida
Restore - restaurar; restituir à condição de
Restoring force - força restauradora; força corretora
Restriction - restrição
Resultant - resultante
Resultant aerodynamic force - força aerodinâmica resultante
Resume - reassumir; retomar
Retainer - retentor
Retaining bolt - parafuso retentor
Retaining clamp - grampo de retenção; presilha de retenção
Retaining nut - porca retentora
Retaining ring - anel retentor
Retract - recolher
Retractable - retrátil
Retractable landing gear - trem de pouso retrátil
Retraction - retração; recolhimento
Retraction test - teste de recolhimento do trem
Retreating blade - pá que recua
Retreating blade stall - estol da pá que recua
Revenue - receita; faturamento
Reversible - reversível
Reversible pitch - passo reversível
Reversible ratchet - catraca reversível
Revision - revisão
Revolution - revolução; rotação
Rework (to) - recondicionar; reparar
Rheostat - reostato
Rib - nervura; friso; vareta
Rich blow out - apagamento do motor a turbina causado por mistura muito rica
Rigging - regulagem nos comandos de vôo
Right-of-way (over) - prioridade
Rim - margem; orla; coroa; aro; aba; arco
Ring - anel

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Rip cord - mosquetão de pára-quedas
Rise (to)- aumento; aumentar
Rise out (to) - escapular; deslizar
Rivet - rebite
Rivet gun - pistola de rebitagem
Roar - estrondo; roncar; causar estrondo
Rocker arm - balancim
Rocket - foguete
Rod (connecting rod) - biela
Rod - haste; alavanca; vareta
Roger - ciente (com rd)
Role - papel; função
Roll - rolamento; rolagem
Roller - rolo de pintura; rolete; rodete
Roller bearing - mancal de rodets
Rolling - rolamento; tombamento; rolagem
Rolling moment - momento de rolagem
Roll off a bank (to) - nivelar a partir de uma inclinação lateral
Roll-off aircraft - aeronave descompensada lateralmente
Roll out - nivelamento; nivelamento a partir de uma inclinação lateral
Roll out a bank (to) - nivelar a partir de uma inclinação lateral
Roll over (to) - tombar; rolar
Room temperature - temperatura ambiente
Root - raiz
Rotary rudder blades - pás do rotor de cauda (leme rotativo)
Rotary wing aircraft - aeronave de asas rotativas
Rotation - rotação; revolução
Rotor - rotor
Rotor blades - pás do rotor; pás rotoras
Rotor brake - freio do rotor
Rotor downwash effect - efeito da corrente de ar descendente gerada pelo rotor principal (hel)
Rotor plane - aeronave de asas rotativas
Rotor wash - corrente de ar gerada pelo rotor
Rotor-winged plane - aeronave de asas rotativas
Rough - áspero; duro; endurecido; rústico
Roughness - aspereza
Round belt - correia roliça
Round head screw - parafuso de cabeça redonda
Round nose pliers - alicate de bico curvo ou de papagaio
Round out - parte do procedimento do pouso onde o planeio é transformado em descida vagarosa em direção à pista; arredondamento para o pouso
Round robin - voo a um ou mais pontos distante retornando ao ponto de partida (normalmente sem pouso intermediário)
Route - rota; curso
Rouving - resina com fibra de vidro e textura de carbono
Row - série
Row-ball bearing - rolamento de esferas
RPM (revolutions per minute) - rotações por minuto

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

RPM bleed off - perda de rpm
Rub (to) - friccionar; esfregar
Rubber - borracha
Rubber bumper - amortecedor de borracha
Rubbing - atrito; fricção
Rudder - leme direcional
Rudder pedal - pedal do leme
Rudder trim tab - superfície do compensador do leme
Rule - régua
Rumble (to) - ruído áspero; som do tipo ronco; roncar
Run (to) - colocar em funcionamento
Runaway prop - disparo de hélice
Runaway propeller - disparo de hélice
Running landing - pouso corrido (hel)
Run-on landing - pouso corrido (hel)
Run out - desvio; empeno; excentricidade; gastar; usar; desgastar
Run up - colocar em funcionamento; testar o motor em funcionamento
Runway - pista de decolagem e pouso
Runway number - número da pista de pouso
Rupture - rutura
Rust - ferrugem
Rusty - enferrujado; corroído

S

Saddle - apoio; descanso; mesa; travessa
SAE rating - classificação SAE (Society of Automotive Engineers)
Safe - seguro
Safe landing - pouso com segurança
Safetied - frenado; preso
Safety - segurança
Safety belt - cinto de segurança
Safety glasses - óculos de segurança
Safety goggles - óculos de segurança
Safety margin - margem de segurança
Safety pin - pino de segurança
Safety wire - arame de freio
Sagging - deformação
Sail plane - planador
Salvage - recuperar coisas de embarcações ou edificações danificadas por acidentes (fogo, explosão etc) impedindo, assim, que se destruam; recuperação; resgate
Samp - decantador
Sample - amostra
Sampling - amostragem

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Sand blast - jato de areia
Sand paper - lixa
Save - economizar
Saw - serra
Sawblade - lâmina de serra
Sawtooth - dente de serra
Sawing machine - serra mecânica
Scale - escala; balança
Scale error - erro de escala
Scaly - escamado
Scavenge - retorno; recuperação; limpar pela remoção de impurezas
Scavenge line - linha de retorno
Scavenge oil - óleo de retorno
Scavenge pump - bomba de retorno
Scavenger - detergente de motores; lavador de motores
Schedule - escala; horário; programa
Scheduled inspection - inspeção programada
Scheduled maintenance inspection - inspeção de manutenção programada
Schematic - diagrama de um circuito elétrico ou mecânico
Scoop - entrada; tomada; conduto
Scope (coverage) - raio de ação; alcance; extensão; abrangência
Scorching - chamuscamento; abrasamento; queimadura
Score - risco; entalhe
Scoring - risco; entalhe
Scout - batedor; reconhecedor
Scramble - decolagem imediata para interceptar aeronave inimiga
Scramble take off - decolagem rápida para atender emergência
Scraper - raspador
Scratch - arranhão; arranhadura; risco; arranhar; riscar
Screen - filtro tipo tela ou separador
Screen-type oil filter - filtro de óleo tipo tela
Screw - parafuso (fenda; phillips; red-prince)
Screwdriver - chave de fenda
Screw-pitch gage - medidor de roscas
Screw plug - bujão rosqueado
Screw-type jack - macaco de roscas
Scribe - risco; traço; marca
Scriber - riscador
Scuff - arranhar; roçar
Scuffing - roçadura
Scupper - dreno; orifício
Seal - selo; retentor
Sea level (SL) - nível do mar
Sealing - selagem
Seal ring - anel de vedação
Seam - junta
Seamless - inteiriço
Sea plane - hidroavião
Search light - farol de busca

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Seat - assento; sede; base de contato
Seat belt - cinto de segurança
Seat ejection - ejeção de assento
Seating - assentamento
Seat parachute - pára-quedas de assento
Seat rails - trilhos do assento
Secondary coil - bobina secundária
Secondary control surfaces - superfícies secundárias de comando (compensadores)
Secondary stall - estol secundário (causado pelo uso indevido do profundor para recuperação de um estol inicial)
Section - seção
Sectional chart - carta seccional
Secure - frear
Securement - fixação
Securing pin - pino de segurança
Security - segurança
Security Assistance - assistência a segurança
Security Assistance Manager - Gerente de Assistência à Segurança
Security hole - orifício de segurança
Seek, to - buscar
Seepage - infiltração; vazamento; percolação; filtração
Seesaw-type rotor - rotor semi-rígido tipo gangorra
Seized bearing - rolamento preso
Seizing up - emperramento; engripamento; ligação
Selective brush cadmium plating - cadmiagem seletiva pelo método de escova
Selector valve - válvula seletora
Self bias - auto polarização
Self contained - independente; completo
Self feed - alimentação própria; alimentação automática
Self lock - auto freio
Self locking nut - porca auto freio
Self primer topcoat - pintura que ao mesmo tempo é de preparação e acabamento
Self-propelled - tração própria (motorizado)
Self sealing cell - célula de tanque auto vedante
Self sealing coupling - acoplamento auto vedante
Sensitivity - sensibilidade
Sensitivity controls - controles de sensibilidade (ajustam o tempo de reação do piloto automático)
Separator - separador
Sequence report - boletim periódico
Sequence valve - válvula de seqüência
Series feed - alimentação em série
Serrated core plug - plug de núcleo dentado ou estriado
Serrated union nut - porca união estriada
Service - abastecer
Serviceable - disponível para uso
Service bulletin (SB) - boletim de serviço
Service ceiling - teto prático de operação da aeronave
Service Letter (SL) - carta de serviço

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Service life - vida útil
Service Life Limit (SLL) - tempo limite de vida
Servicing - manutenção; reabastecimento
Servo tab - compensador
Set (to) - colocação; posição; conjunto; equipamento; fixar; colocar
Set in (the set-in time) - o tempo que o motor leva para acelerar até a marcha lenta (na partida)
Set forth (to) - enunciar
Set screw - parafuso freio; parafuso trava
Set the parking brake (to) - aplicar o freio de estacionamento
Setting - colocação; regulagem; fixação; ajuste
Settle - perda de sustentação; afundamento da aeronave
Settle out (to) - reparar
Settling with power - situação de voo de helicóptero com alta razão de descida, consumo de potência e controle de cíclico reduzido
Shackle - olhal para suspensão (com pino); argola; trava
Shaft - eixo
Shaft coupling - acoplamento central; acoplamento do eixo
Shaft horsepower - potência no eixo
Shaft output - saída do eixo
Shakeproof - à prova de vibração; antivibrante
Shallow - raso; razante
Shallow approach - aproximação razante ou de baixo ângulo
Shallow banking turn - curva de pequena inclinação
Shank - espiga; talo; espigão
Shape - forma; formato
Sharp - afiado; agudo; aguçado
Shear (to) - cisalhamento; cizalhar
Shear pin - pino de cisalhamento
Shear rivet - rebite de cisalhamento
Shear strength - resistência ao cisalhamento
Shearing - cisalhamento
Shear load - carga de cisalhamento
Shears - tesoura
Sheet - chapa; folha
Shelf life - "tempo de prateleira"
Shelf life code - código para indicar o tempo que o item poderá ficar estocado
Shell - invólucro; revestimento; blindagem
Shell bearing - capa do rolamento
Shelf life - tempo de prateleira
Shelter (to) - proteção; abrigo; abrigar
SHF (Super High Frequency) - Frequência Super Alta (3.000 MHz a 30.000 MHz)
Shielded - blindado; isolado
Shielding - blindagem; isolação
Shift - deslocamento; mudança
Shift band - faixa de mudança
Shim - calço
Shimmy - vibração da roda de um trem de pouso
Shimmy damper - amortecedor de vibração do trem

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Shiny - brilhante
Ship (to)- barco; navio; embarcar; transportar
Shipment - carregamento; embarque; remessa
Shipping - transporte; carregamento
Shock - choque; trepidação
Shock absorber - amortecedor
Shock mount - amortecedor
Shock mounted panel - painel com amortecedor de vibrações
Shock panel - painel antichoque de instrumentos
Shock strut - amortecedor do trem de pouso
Shock strut torque arms - tesoura anti-torção do amortecedor
Shock waves - ondas de choque
Shoe - sapata
Shoot - atirar; disparar
Shooting practice - treinamento de tiro
Shop foreman - encarregado da oficina
Short (short circuit) - curto-circuito
Shorten (to) - encurtar
Shorted - em curto circuito
Short reach plug - vela fria; vela curta
Short shuttle flight - vôos de transporte curtos
Short take-off and landing (STOL) - pouso e decolagem curtos
Short waves - ondas curtas
Shot - em pane; queimado; necessitando substituição
Shoulder - ressalto; flange; saliência; encosto
Shoulder harness - suspensórios de segurança
Shower - chuva forte
SHP (Shaft Horse Power) - HPs no eixo de saída; potência no eixo de saída (1HP = 1,34 KW)
Shrink (to) - contração; encolhimento; ruga; retração; encolher
Shrinking strain - tensão de retração
Shroud - capa; envólucro; arco; anel de reforço
Shunt - derivação
Shunt circuit - circuito de derivação
Shut down (to) - corte do motor; parar o funcionamento; cortar o motor
Shut off (to) - corte; desligamento; desligar (torneira); interruptor (fluxo de água, eletricidade, etc)
Shutters - válvulas de controle; venezianas
Shuttle(to) - mover-se rapidamente de um lado para o outro
Shuttle valve - válvula lançadeira
Side - lado
Side lever - balancim
Side slip - escorregamento lateral da aeronave
Sideward flight - vôo lateral
Sideways - capa direcionadora de ar; lateralmente
Sight - vista
Sight gage - visor de nível
Sight visor - visor; indicador
Simulated - simulado

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Simulated flameout - apagamento simulado do motor
Single-cell battery - bateria de uma célula
Single engine - monomotor
Single shell (monocoque) - monocoque
Single Side Band (SSB) - banda lateral única
Single wire - arame simples; freio feito com arame fino
Sink rate - razão de afundamento
Sintered - sinterizado
Size - tamanho
Skid (to) - esqui; escorregar em direção à asa mais alta pelo uso de muito leme em curva
Skidding - derrapada; glissada lateral; escorregamento durante a frenagem
Skid heel - extremidade traseira do esqui
Skid shoe - sapata do esqui
Skin - revestimento
Skin friction - fricção do ar com o revestimento da aeronave
Skipping - leve irregularidade ou aspereza na operação do motor
Skip zone - zona de silêncio
Sky - céu
Slack - (s) tubo; tubulação; (adj) afrouxado; frouxo; solto
Slat - aerofólio auxiliar; palheta de veneziana; fenda aerodinâmica
Slats - perturbadores de fluxo que se deslocam do bordo de ataque, usados como dispositivos hipersustentadores
Slaved gyro - bússola magnética estabilizada por um giro; giro escravo
Sledge - malho
Sledge hammer - martelo de pena cruzada
Sleeve - manga; luva; bucha; casquilho
Sleeve bearing half set - jogo de buchas bipartido
Sleeve like - tipo luva
Slide caliper - calibre; paquímetro
Slider - deslizador
Sliding - corredeira
Slight drag - arrasto ou fricção leve
Slightly - tenuamente; levemente
Sling - cabo de suspensão
Slinger - tubo que carrega fluido anti-gelo para as pás das hélices
Sling load transportation - transporte de carga suspensa em helicópteros
Slip (to) - escorregamento da aeronave em direção à asa mais baixa pelo uso de leme na direção oposta; recuo da hélice; glissar
Slip-joint pliers - alicate gazista
Slippage mark - marca de referência para observação de deslocamento de uma peça em relação à outra
Slipstream - fluxo de ar
Slope - declive
Slope landing - pouso em terreno inclinado
Slot - entalhe; rasgo; fenda; sulco
Slot-head bolt - parafuso de cabeça com fenda
Slots - fendas no bordo de ataque das asas usadas como dispositivos hipersustentadores

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Slow down - diminuição de velocidade aerodinâmica
Sludge - barra; sedimentos oleosos; resíduos; impurezas carbonosas
Slugging - evaporação
Sluggish - lento
Sluggishness - lentidão
Smoke - fumaça
Smooth - suave; macio; liso
Smooth maneuver - manobra coordenada; manobra suave
Smother - abafar; sufocar
Snap loose (to) - espanar (rosca)
Snap ring - anel de pressão
Snips - tesoura para metal
Snubber - amortecedor
Snubber valve - válvula amortecedora
Soak - encharcar
Soar (to) - planar; voar à vela
Soarer - planador
Soar over - sobrevoar à vela
Socket - soquete; cachimbo; casquilho; bocal
Socket wrench - chave tipo soquete
Sock joint - junta universal
Soft mallet - macete
Solder (to) - solda; metal usado para solda; soldar
Soldering - ação de soldar
Soldering gun - pistola de soldar
Soldering iron - ferro de soldar
Solenoid - solenóide
Solenoid coil - bobina do solenóide
Solenoid valve - válvula solenóide
Solid film grease - graxa de película sólida
Solidity - consistência (razão entre a área da pá e a área do disco do rotor); solidez
Solo flight - vôo solo
SONAR (Sound Navigation and Ranging) - SONAR
Sonic speed - velocidade sônica
Sound Navigation And Ranging (SONAR) - SONAR
Sound proof - à prova de som
Sound wave - onda sonora
Source - fonte
Spacer - espaçador
Spacing - espaçamento; distância entre duas aeronaves no tráfego
Spall (to) - lasca; lascas
Spalling - trincamento ou lascamento da superfície
Spalling hammer - martelo; macete
Span - envergadura
Spanner (brit.)/ wrench (US) - chave
Spanwise - no sentido da envergadura
Spar - longarina (em asas e empenagens)
Spare - sobressalente; reserva
Spare part - peça sobressalente

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Spare part list - lista de peças sobressalentes
Spark - centelha
Spark plug - vela de ignição
Spark plug gap - abertura dos eletrodos da vela
Spark splitting - divisor de centelha
Speaker - alto-falante
Special tool - ferramenta especial
Specific fuel consumption - consumo específico de combustível
Specific gravity - densidade
Spectrometric Oil Analysis Program (SOAP) - programa de análise espectrométrica de óleo
Speed - velocidade
Speed brake - freio aerodinâmico; freio de mergulho
Speeder - arco de velocidade
Speeder spring - mola de velocidade
Speed handle - arco de velocidade
Speed of sound - velocidade do som
Speed rig - esticador tipo conexão rápida
Speed up - acelerar
Speed weight - contrapeso rotativo
Spherical bearing - rolamento esférico
Spider - aranha
Spider-type coupling - acoplamento tipo aranha
Spigot - ressalto
Spill (to) - derramar
Spin (to) - girar; rodar
Spindle - eixo; árvore; haste; fuso
Spinned - repuxado
Spinner - cobertura do cubo da hélice
Spiral - espiral; descida em espiral
Spiral dive - mergulho em espiral
Spiral lock ring - anel freio em forma de espiral
Spirit level - nível de bolha
Splash - salpico
Splash and spray - salpico e spray
Splice (to) - junção ou emenda de condutores elétricos; emendar condutores elétricos
Splicing - entrelaçamento
Spline - ranhura; rasgo; chaveta
Splint - lasca; estilhaço; limalha em forma de farpa
Split - fenda
Split bush - bucha bipartida
Split cone - cone bipartido
Split pin - contrapino
Spoiler - depressor; dispositivo para diminuir a sustentação
Spongy - esponjo; poroso
Spongy lead - chumbo poroso
Spool valve - válvula carretel
Spot - marca; referência; ponto; local; localizar um alvo
Spot light - farol rotativo

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Spot weld (to) - solda a ponto; soldar a ponto
Spot welding - solda a ponto
Sprag mount - montante fixador
Sprag rod - haste fixadora
Spray - pulverização; borrifo
Spray gun - pistola de pintura; pulverização
Spray nozzle - bico pulverizador
Spray of oil - borrifo de óleo; pulverização de óleo
Spread - espalhar
Spring - mola
Spring loaded - sob ação de mola
Spring take up - mola amortecedora
Sprocket - roda dentada; engrenagem para corrente
Spur - engrenagem de acionamento; tomada de acionamento
Spur gear - engrenagem cilíndrica
Spur pinion - engrenagem tipo pinhão cilíndrica
Squadron - esquadrão aéreo
Squall line - linha de trovoadas que normalmente precede a frente fria
Square - esquadro
Squareness - quadratura
Squelch - abafador de ruídos
SSB (Single Side Band) - banda lateral única
Stability - estabilidade
Stability and Control Augmentation System (SCAS) - sistema de aumento da estabilidade e controle
Stability Augmentation System (SAS) - sistema de aumento de estabilidade
Stabilized rpm - rpm constante
Stabilizer - estabilizador
Stabilizer bar - barra estabilizadora
Stabilizing planes - superfícies estabilizadoras
Stable - estável
Stac (to) - amontoar
Stack - tubo de exaustão; tubo de escapamento
Stage - estágio; fase
Staggered - alternado
Staining - descoloração superficial
Stainless - inoxidável
Stainless steel - aço inoxidável
Stake down - estacar a aeronave no solo
Staking - repuxo; operação de embutir ou cravar
Staking tool - ferramenta de embutir rolamentos
Stall - estol
Stanchion - barra; escora; suporte
Stand - estande; suporte; bancada; suportar
Standard - padrão
Standard Atmospheric Temperature and Pressure - pressão e temperatura padrão
Standardized - uniforme; padronizado
Standard Nomenclature List (SNL) - lista de nomenclatura padrão
Standard procedures - procedimentos padronizados

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Standards - normas
Standard screwdriver - chave de fenda simples
Stand-by - reserva; auxiliar; secundário
Stand idle - permanecer em repouso
Starboard - direito; direita (direção)
Starter - motor de partida
Starter generator - starter-gerador
Starter switch - chave do starter
Starting - partida
Starting fuel - combustível de partida
Starting fuel solenoid - solenóide do combustível de partida
Starting vibrator - vibrador de partida
Start up (to) - dar partida
State-of-the-art - diz-se daquilo que atingiu a última fase de aperfeiçoamento
Static - estático; ruído indesejável no equipamento rádio
Static electricity - eletricidade estática
Static indication - indicação estática
Static load (extra weight) - peso extra
Static port - tomada (orifício) de pressão estática
Static stability - estabilidade estática
Static stop - batente estático
Static vent - tomada de pressão estático
Static wire - fio de descarga estática
Station - estação
Stationary - estacionário
Stationary disc - disco estacionário
Stationary front - frente estacionária
Stator blades - pás estatoras
Status - condição
Statute mile - milha terrestre
Stay-up capability - capacidade exigida na construção de helicópteros; habilidade de subir pelo menos 100 fpm em vôo para frente após a falha de um motor em helicópteros multimotores
Steady - uniforme; constante
Steady flight - vôo nivelado
Steady pressure - pressão constante
Steam - vapor
Steel - aço
Steel tape - trena de aço
Steep - com ângulo acentuado
Steep approach - aproximação de grande ângulo
Steep-banked turn - curva de grande inclinação
Steep-gliding angle - ângulo de planeio acentuado
Steerable - controlável; direcionável
Steering - controle direcional
Stem - haste
Step-down transformer - transformador-redutor
Stepped washer - arruela escalonada
Step-up transformer - transformador-aumentador

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Stick - alavanca; haste; manche
Sticker - etiqueta adesiva
Sticking - ação de colocar ou travar
Stiff - duro
Stiffener - reforçador (de revestimento)
Stiffening - reforço
Stiffening rib - nervura de reforço
Stiffer - reforço; esticador
Stiff nut - porca fixa
Stock - estoque
Stone - pedra
Stone - (un. de med) = 14 pounds
Stool - base; suporte
Stop - batente
Stop brake - freio a disco com pastilha
Stop-drill - furo de alívio
Stoppage - parada; entupimento
Stopper - bujão; bucha; tampa; obturador
Stop screw - parafuso batente
Storage - estocagem; preservação; armazenamento
Storage container - caixa de ferramentas; container de estocagem
Store - armazenamento; reserva; tanque reserva; suplementar; armazenar
Storehouse - almoxarifado; armazém; depósito
Storing - armazenamento; estocagem
Stow, to - guardar; acondicionar
Stowage bin - gaveta ou caixa para acondicionamento
Straight - reto
Straight and leveled - reto e nivelado
Straight DC - corrente contínua pura
Straight flight - vôo reto
Straight line - linha reta
Straight mineral oil - óleo mineral puro
Strain - deformação; filtro tipo tela
Strand - feixe; cordão
Stranded conductor - condutor formado por um feixe de fios
Strap - alça; correia; cinta; fita; braçadeira; barra de torção
Stray currents - correntes parasitas
Streak - traçado
Stream - corrente; fluxo
Streamlined - aerodinâmico
Strenght - resistência; intensidade; força
Stress - carga; tensão; fadiga; esforço
Stress concentration - concentração de tensão
Stressed - pressionado; tensionado
Strike (to) - bater em
Stringers - reforçadores
Strip - tira; fixa
Strip (to) theads - espanar roscas
Stripped theads - rosca espanada; rosca danificada

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Strobe light - luz estroboscópica
Stroke - curso; percurso; golpe; pancada
Structural - estrutural
Structural failure - falha estrutural
Structural repair -reparo estrutural
Structure - estrutura
Strut - escora; tirante; montante; perna amortecedora; amortecedor; tubo suporte; haste de apoio; perna de força do trem; estrutura suporte; estal
Struts - aletas de fixação
Stubbed wing - asa despontada
Stubbed-winged plane - avião de asas despontadas
Stub wings - asas despontadas
Stuck - preso; agarrado; emperrado
Stud - prisioneiro; pino fixador; pino de articulação
Suction - sucção
Suck (to) - atrair; sugar
Suction line - linha de sucção
Suction pressure gage - indicador de sucção
Sudden stoppage - parada súbita
Suitable - conveniente; adequado; próprio
Sulfidation - sulfatização
Sulfuric acid - ácido sulfúrico
Sump - cárter
Sump jar - copo da bateria
Sun gear shaft - engrenagem central; engrenagem-sol
Supercharged engine - motor com supercompressor acionado pelo eixo de manivelas
Supercharger - supercompressor
Super High Frequency (SHF) - ver "SHF"
Supply - suprimento; reservatório; suprir
Support (to) - suporte; apoio; suportar; apoiar
Supporting unit - unidade suporte
Surface - superfície
Surface attack - ataque de superfície
Surface gage - graminho
Surge - surto; aumento momentâneo e agudo da pressão
Surround - circundar
Surveillance - vigilância; acompanhamento
Surveillance radar - radar de vigilância
Survival kit - kit de sobrevivência
Suspension - suspensão
Swallow - engolir
Swarf - limalha de ferro
Swashplate - prato universal (helicóptero)
Sweeper - varredor
Sweeping blade - arrasto de uma pá
Swing (to) - balanço; oscilação; balançar; compensar a bússula na rosa
Swinging - balanço
Swirling - redemoinho
Swirling action - ação de redemoinho

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Swirling flow - fluxo em redemoinho
Switch - interruptor; chave
Switch panel - painel de interruptores
Swivel - articulação; móvel
Swivel joint - junta articulada
Swivel link - linque articulado
Symbol - símbolo
Symmetrical airfoil - aerofólio simétrico
Symptom - sintoma
Synchronized alternator - alternador de sincronização
Synchronized elevator - profundor sincronizado
Synchronizer alternator - alternador sincronizado
Synchronizing valve - válvula de sincronização
Synthetic base - base sintética
Syringe - seringa
System - sistema

T

Tab (trim tab) - compensador
Table of allowance - tabela de tolerâncias
Table of contents - tabela de conteúdo; índice
Tach (tachometer) - tacômetro
Tachometer - tacômetro
Tachometer generator - gerador tacômetro
Tactical Air-Navigation Aid (TACAN) - auxílio tático à navegação
Tag - tarja; etiqueta de identificação
Tail - cauda; empenagem
Tail boom - cone de cauda
Tail gear - bequilha de cauda
Tail pipe - tubo de escapamento
Tail pipe temperature (TPT) - temperatura do escapamento
Tailplane - estabilizador horizontal
Tail rotor - rotor de cauda
Tail sheel - bequilha de cauda
Tail skid - esqui de cauda
Tail stringer (vertical fin) - alheta direcional
Tail unit - empenagem
Tail wind - vento de cauda
Take care - cuidar
Take off (to) - decolar
Take-off (to) - decolagem
Take-off abort - decolagem abortada; cancelamento de decolagem
Take-off attitude - atitude de decolagem
Take-off gross weight - peso bruto de decolagem
Take-off roll - corrida de decolagem

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Take-off safety speed (V_{toss}) - velocidade de decolagem com segurança
Take up (to) - absorver
Tandem helicopter - helicóptero com rotores "tandem"
Tandem seat - assento em "tandem"
Tang - espiga; dente de arruela de ferro
Tangential velocity - velocidade tangencial
Tank - tanque; reservatório
Tanker - aeronave tanque
Tank vent - respiro de tanque
Tap - tarracha
Tape - fita; tira
Taper - afilar-se; estreitar-se
Tapered - cônico; adelgado
Tapered shoulder - flange cônico
Taper pin - pino cônico
Taping - tampar (obstruir com fita adesiva)
Tappet - tucho
Tapping - batida; pancada
Tapping machine - tarracha mecânica
Tapping screw - parafuso de rosca soberba
Target - alvo
Target drone - alvo aéreo autopropulsionado com acionamento remoto
Tarmac - asfalto; mistura de piche e pedra
TAS (true air speed) - velocidade verdadeira
Task - tarefa
TAT (True Air Temperature) - temperatura verdadeira do ar
Taut - preso; tenso; esticado
Taxi (to) - taxiagem; rolagem; taxiar
Taxiing - taxiagem
Taxi light - luz de taxi
Taxi strip - pista de taxi
Taxiway - pista de taxi
TBI (Time Between Inspections) - tempo entre inspeções
TBO (Time Between Overhaul) - tempo entre revisão geral
TCTO (Time Compliance Technical Order) - ordem técnica com prazo para cumprimento
Team - grupo; time; equipe
Tear - rasgo; separação; desfoleamento
Teardown inspection - inspeção com desmontagem do componente
Technical inspection - inspeção técnica
Technical Manual (TM) - manual técnico
Technical Order (TO) - ordem técnica
Technical Publication - publicação técnica
Tech Order (Technical Order) - ordem técnica
Tee fitting - conexão em T
Teeltale - detector; indicador; dispositivo de alarme ou aviso
Teeter - movimento de gangorra
Teetering rotor - rotor tipo gangorra
Temper - têmpera

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Temperature Ambient (TAM) - temperatura ambiente
Temperature bulb - bulbo de temperatura
Temperature-dew-point spread - diferença entre a temperatura do ar e a temperatura de condensação
Temperature indicator - indicador de temperatura
Tennis-racket effect - efeito raquete (momento que age sobre a pá do helicóptero em direção ao passo mínimo)
Tensile strength - resistência à tração
Tensiometer - tensiômetro
Tension - tensão; tração
Tensioner - tensor
Tension load - carga de tração
Terminal - terminal
Terminal contact - contato de terminal
Terminal Control Area (TCA) - área de controle terminal
Terrain - terreno; solo
Test - teste
Test altitude - altitude de teste
Test bench - banco de provas
Test cell run - giro do motor para teste em banco de provas
Test hop - vôo de experiência
Testing - teste
Test procedure - procedimento de teste
Test stand - bancada de teste
Tetraethyl Lead (TEL) - chumbo tetraetílico
Tetrahedron - tetraedro indicador da direção do vento
T- fitting - conexão em "T"
Theory of Flight - teoria do vôo
Thermal - térmico
Thermal anti-ice - antigelo por aquecimento de superfícies
Thermal by-pass valve - válvula térmica de dupla passagem
Thermal efficiency - eficiência térmica
Thermal valve - válvula térmica
Thermobulb - bulbo
Thermocouple - termopar
Thermocouple ammeter - amperímetro térmico
Thermometer - termômetro
Thermostat - termostato
Thermostat dial - ajuste do termostato
Thermostatic valve - válvula termostática
Thermoswitch - disjuntor térmico
Thick - espesso
Thickness - espessura; viscosidade
Thickness gage - calibrador de folgas
Thickness of the oil - viscosidade do óleo
Thimble - alça
Thin - fino; delgado
Thin air - ar rarefeito
Thinness - delgacidade

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Thorough check - cheque completo
Thread - rosca; rosquear (prover com rosca)
Thread compound - composto para rosca
Thread cutter - tarracha
Threaded - rosqueado
Three-point landing - pouso de três pontos
Threshold - cabeceira de aproximação da pista de pouso
Thrill - broca
Throttle - manete; borboleta do carburador
Throttle chop - fechamento da manete
Throttle grip - punho de aceleração
Throttle jockeying - movimento brusco da manete de baixa para alta potência
Throttle quadrant - quadrante das manetes
Throttle setting - ajuste da manete
Throttle valve - válvula borboleta; válvula afogadora; válvula estranguladora ou de redução
Throw - arremessar
Throw-away item - item descartável
Thruflight inspection - inspeção entre-vôo
Thrust - empuxo; tração
Thrust attenuators eyelids - atenuadores de empuxo
Thrust bearing - rolamento de empuxo ou de encosto
Thrust force - força de empuxo
Thrust horsepower (THP) - potência de tração
Thrust nut - porca borboleta
Thrust side (back side) - lado de empuxo (rolamentos)
Thumb - dedo polegar
Thumbscrew - parafuso com adaptação para aperto manual
Thunderstorm - trovoada; tempestade
Thunderstorm shower - chuva com trovoada
Tie - ligação; vínculo
Tie bolt - parafuso de ligação ou união
Tie down - área de estacionamento; estaquear; amarrar
Tie rod - haste de ligação
Tight coupling - acoplamento cerrado
Tighten - apertar
Tightness - aperto
Tilt - inclinação; inclinar
Tilt rotor - rotor inclinável ou conversível (convertiplanos)
Time delay relay - caixa cronométrica
Timed to the engine - calado com o motor
Time enroute - tempo em rota
Timer - cronômetro
Time Since Inspection (TSI) - tempo desde instalação
Time Since Manufacturing (TSM) - tempo desde fabricação
Time Since New (TSN) - tempo desde novo
Timing - calagem
Timing mark - marca de calagem
Timing valve - válvula de tempo; válvula de seqüência

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Tin - estanho
Tin snips - tesoura para metal
Tiny - pequeno
Tip - ponta; extremidade
Tip blade - ponta da pá
Tip path plane - disco do rotor
Tip speed ratio - razão de velocidade da ponta da pá = velocidade da aeronave / velocidade da ponta da pá (hel)
Tip vortex - turbilhonamento de ponta de pá
Tire - pneu
Tire pressure - pressão do pneu
To come to a halt - parada (expressão idiomática)
Toe brake pedals - pedais de freio de ponta de pé
Toe in - desalinhamento das rodas do trem de pouso principal (extremidades dianteiras para dentro)
Toggle - alavanca articulada; haste de ligação
Toggle switch - interruptor elétrico
Tone - tom; tonalidade
Tong - resalto
Tool - ferramenta
Tool box - caixa de ferramentas
Top - topo
Topcoat - pintura superficial; final
Top Dead Center (TDC) - ponto morto alto
Top Overhaul - revisão geral de todos os cilindros do motor
Top performance - performance máxima
Topping up - reabastecimento
Top speed - velocidade máxima em vôo horizontal
Top up (to) - reabastecer; completar
Top view - vista de cima
Torching - chamejamento; chama no escapamento
Torque - torque
Torque reaction - reação de torque
Torque wrench - torquímetro (ferramenta)
Torsional stress - tensão ou carga torcional
Torsion bar - barra de torção
Total drag - arrasto total
Total Indicator Reading (TIR) - leitura total do indicador
Touch and go - toque e arremetida
Touch and go landing - pouso e arremetida
Touchdown - pouso; toque no solo
Touchdown attitude - atitude de toque no solo
Touchdown auto-rotation - auto-rotação com pouso
Toughness - resistência; dureza
Touchdown point - ponto de toque no pouso
Touchup - retocar
Tow - rebocar
Tower - torre
Towing bar - barra de reboque

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Towing eyes - olhais de reboque
Towing tractor - trator de rebocagem
Tow missile (Tube-launched, optically-tracked, wire-guided missile) - míssil lançado através de tubo, rastreado óticamente e guiado por fio
Track - curso; pista; caminho; trilha
Traffic conditions - condições de tráfego
Traffic control - controle de tráfego
Traffic control procedure - procedimento de controle de tráfego
Traffic exit - saída de tráfego
Traffic pattern - circuito de tráfego
Traffic procedures - procedimentos de tráfego
Trail - rastro; trilha
Trail formation - formação em cobrinha (vôo de formatura)
Trailing edge - bordo de fuga
Trailing position - posição neutra; posição inicial
Transceiver (transmitter and receiver) - transmissor-recptor
Transformer - transformador
Transformer coupling - acoplamento a transformador
Translating tendency - tendência translacional
Translational lift - sustentação translacional
Transmission - transmissão
Transmission case - caixa de transmissão
Transmitting frequency - frequência de transmissão
Transport - transporte
Transverse flow effect - efeito do fluxo transversal
Trap (to) - prender; reter
Trapping - retenção
Travel - curso
Tread - banda de rodagem; bitola
Treatment - tratamento
Tricycle gear - trem de pouso triciclo
Trim (to) - compensador; ajuste; compensar
Trimmer - compensador
Trimming - compensação; desengate; guarnição
Trim off (to) - compensar para eliminar uma tendência
Trim tab - compensador
Tripod - tripé
Tripped - desligado (circuito)
Trouble - problema; pane; dificuldade
Trouble-free operation - operação sem pane
Troubleshooting - quadro de pesquisa de panes
True course - rumo verdadeiro
True Indicated Airspeed (TIAS) - velocidade indicada verdadeira
Trunnion - munhão; alma; espigão; pino moente
Truss - treliça; estrutura; esqueleto
Truth - verdade
Try (to) - experimentar
Tube - válvula; tubo
Tube bender - dobrador de tubos

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Tube cutter - cortador de tubos
Tubing - tubulação
Tubular rivet - rebite tubular (oco)
Tuck under (to) (floats) - mergulhar a extremidade dianteira dos flutuadores
Tumbled - situação do instrumento que mostra subitamente uma indicação imprecisa
Tune - sintonia; sintonizar; ajusta
Tuned feeders - alimentadores sincronizados
Tune in (to) - sintonizar
Tuner - sintonizador
Tuning - sintonia; sintonização; afinamento
Turbine - turbina
Turbine engine - motor a turbina
Turbine Engine Analysis Check (TEAC) - cheque para análise do motor a turbina
Turbine Gas Temperature (TGT) - temperatura dos gases da turbina
Turbine Outlet Temperature (TOT) - temperatura dos gases de escapamento do motor a turbina
Turbine wheel - roda da turbina
Turbo blower - ventoinha de refrigeração movida à turbina
Turbocharged engine - motor com turbocompressor
Turbofan - turbojato com derivação
Turbojet - turbojato
Turbojet engine - motor turbojato
Turboprop - turboélice
Turbo propeller - turboélice
Turboshaft engine - motor turbo eixo
Turbulence - turbulência
Turbulent - turbulento
Turbulent air - ar turbulento ou turbilhonado
Turn (to) - volta; giro; curva; girar; curvar
Turn and bank indicator - indicador de curva e inclinação
Turnbuckle - esticador; tensor
Turnlock fastener - dispositivo de trava por giro
Turning stall - estol em curva
Turn off (to) - desligar; girar para fora
Turn on (to) - ligar
Turntime - tempo de devolução
Tweezer - pinça
Twin - duplo
Twist - torcer
Twist drill - broca
Twisting - torção
Twisting force - força torcional
Type - tipo

U

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

UHF (Ultra High Frequency) - Frequência Ultra Alta (300 MHz à 3.000 MHz)

U-joint (universal joint) - junta universal

Ultimate - valor máximo

Ultimate load (breaking load) - carga de ruptura

Ultimate load factor - fator de carga máxima

Ultra High Frequency (UHF) - ver "UHF"

Ultralight - ultraleve

Ultrasonic - inspeção ou limpeza por ultra-som

Unavailability - indisponibilidade

Unavailable - indisponível

Unbalanced - desbalanceado

Unbalancing - desbalanceamento; desequilíbrio

Unbend - endireitar; desempenar

Uncaged - destravado (inst)

Underboard - carga mínima

Undercarriage - trem de pouso

Undergo (to) - sofrer; estar sujeito a; submeter-se a

Underground - subterrâneo; sub-solo

Underpriming - primer insuficiente

Undershoot - pousar curto

Undersize - menor que o usual

Undersling - movimento de gangorra

Underslung - suspenso como gangorra

Underspeed - baixa velocidade

Underspeed condition - condição de baixa velocidade

Unequal pressure - diferença de pressão

Uneven running - rotação irregular de um motor

Uneventful - incomum

Unfeathering - desembandeiramento

Unintentional spin - parafuso acidental

Union nut - porca união

Unit - unidade

Universal extension - extensão universal

Universal joint - junta universal

Universal socket - soquete universal

Unlock (to) - destravar; desobstruir

Unmatched - desalinhamento; não acoplado

Unsafe - inseguro

Unsafe flight conditions - condições de voo inseguro

Unserviceable - não utilizável; inoperante

Unscheduled - não programado

Unstable condition - condição instável

Unsuitable - impróprio; inadequado

Update - revitalizar

Updating - revitalização

Updraft - rajada ascendente

Upgrade - revitalizar

Upgrading - revitalização

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Upholstery - estofamento; forração
Upset end - extremidade reforçada
Upwash - Desvio para cima das linhas de fluxo imediatamente antes de atingirem o bordo de ataque do aerofólio
Upwind - contra o vento
Upwind wing - asa que está na direção do vento em vento cruzado
Useful load - carga útil
Useful work - trabalho útil

V

V band - cinta em V
V belt - correia em V
V-engine - motor em V
V-N diagram - diagrama velocidade/carga; envelope de vôo
V-ring seal - selo em forma de anel com seção em V
Vacuum - vácuo; aspirador
Vacuum gauge - vacuômetro
Vacuum pump - bomba de vácuo
Value - valor; eficiência
Valve - válvula
Valve actuating gear - pinhão de distribuição
Valve body - corpo da válvula
Valve clearance - claro de válvula
Valve core - núcleo da válvula
Valve guide - guia de válvula
Valve operating mechanism - mecanismo de operação da válvula
Valve overlap - cruzamento de válvula
Valve seat - assentamento de válvula
Valve spring - mola da válvula
Valve stem - haste da válvula
Valve tappet - tucho da válvula
Valve timing - tempo de abertura da válvula
Vaned - laminado; em forma de pá
Vanes - pás; lâminas
Vapor - vapor
Vaporizer - vaporizador
Vapor lock - formação de vapor em turbulações de combustível ou óleo
Vapor pressure - pressão de vapor
Variable inlet guide vanes - lâminas guias variáveis de admissão
Variable pitch - passo variável
Variable pitch propeller - hélice de passo variável
Variation - variação; declinação
Variocoupler - acoplador
Variometer - variômetro
Varnish - verniz

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Varnishing - película de descoloração variando de marrom ao preto, encontrada em superfícies quentes em contato com lubrificantes

VASI (Visual Approach Slope Indicator) - sistema de balizamento noturno que indica visualmente a rampa ideal de aproximação

Veer - virar (direção)

Velocity - velocidade

Velocity of Normal Operation (VNO) - velocidade normal de operação

Vent - suspiro

Vent line - linha de suspiro

Ventilation - ventilação

Ventral fin - alheta direcional ventral

Venturi tube - tubo venturi

Vernier - vernier; nônio

Vernier caliper - paquímetro

Vertical axis - eixo vertical

Vertical fin - estabilizador vertical

Vertical gusts - rajadas verticais

Vertical speed - velocidade vertical

Vertical speed indicator - variômetro; indicador de subida e descida

Vertical stabilizer - estabilizador vertical

Vertical take off - decolagem vertical

Vertical vibration - vibração vertical

Very High Frequency (VHF) - ver "VHF"

Very Low Frequency (VLF) - ver "VLF"

VFR (Visual Flight Rules) - regras de voo visual

VHF (Very High Frequency) - Altíssima Frequência (30.000 KHz a 300 MHz)

Vibration - vibração

Vibration absorber - amortecedor de vibração

Vibrator coil - bobina vibradora; vibrador de partida

Viscosity - viscosidade

Viscous - viscoso

Vise - torno de bancada

Vise-grip pliers - alicate de pressão

Visibility - visibilidade

Visor - visor

Visor seal - selo de vedação da janela

Visual - visual

Visual Approach Slope Indicator (VASI) - indicador visual de rampa de aproximação

Visual conditions - condições visuais

Visual Flight Rules - ver "VFR"

Visual Meteorological Conditions (VMC) - condições meteorológicas para o voo visual

Visual reference points - pontos de referência visual

VLF (Very Low Frequency) - Baixíssima Frequência (0 a 30 KHz)

Vne (never-exceeded speed or red-line speed) - velocidade máxima permitida

Void - vácuo; vazio; deslocamento no revestimento

Volatile - volátil

Voltage - voltagem

Voltage discharge - tensão de descarga

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Voltage regulator - regulador de voltagem
Volt ammeter - voltamperímetro
Voltmeter - voltímetro
Volumetric efficiency - eficiência volumétrica
VOR (VHF omni-range) - escala de variação multidirecional; rádio faixa omni-direcional
VOR/LOC - localizador VOR
VORTAC (VOR equipped with TACAN) - VOR equipado com TACAN
Vortex - turbilhonamento de ar
Vórtice - deslocamento de um fluido em forma espiralada
Vortices - plural de vortex
V-ring seal - selo em forma de anel com seção em "V"
VTOL (Vertical Take Off and Landing) - decolagem e pouso vertical
VU - sigla de aeronaves utilizadas para transporte de autoridades

W

Wad - tampão; bucha
Waisted - acinturado
Wake - turbilhonamento de ar gerado pelo rotor ou hélice; esteira tipo "esteira de turbulência"
Wale - longarina
Walk-around inspection - inspeção ao redor da aeronave
Wall - parede
Wand - bastão; sonda
Warehouse - almoxarifado; armazém; depósito
Warhead - parte frontal de bombas e/ou mísseis onde encontra-se a carga explosiva
Warm the engine - aquecer o motor
Warm up - aquecimento; aquecer o motor
Warm up time - tempo de aquecimento
Warning - Palavra usada nos Manuais Técnicos para enfatizar instruções importantes e críticas. Ela é usada para enfatizar procedimentos e práticas operacionais que, se não corretamente seguidos, resultarão em danos pessoais ou perda de vida.
Warning tone - aviso sonoro
Warpage - deformação
Warped - deformado
Warping - deformação
Washed-in (of a wing) - ângulo de incidência aumentado
Washed-out (of a wing) - ângulo de incidência diminuído
Washer - arruela
Washer-type bearing thrust - bucha de encosto tipo arruela
Washing - lavagem
Washrack - área de lavagem de aeronaves
Waste - resíduo; desperdiçar
Water jacket - camisa de arrefecimento a água

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Water landing - pouso na água
Water line - linha de referência vertical da aeronave
Water proof - impermeável
Wave - onda
Way - maneira; modo
Weak spring - mola fraca
Weapon Aiming Computer (WAC) - computador para pontaria
Wear - folga; jogo; desgaste
Wear and tear - (substantivo composto) desgaste com o tempo/uso
Weather - tempo (met)
Weather conditions - condições meteorológicas
Weather data - informações meteorológicas
Weather vaning tendency - tendência de alinhamento da aeronave com a direção do vento
Web - orla
Wedge - cunha
Weight - peso
Weigh (to) - pesar
Weld (to) - soldar; solda
Weldment - soldagem
Wet cell battery - bateria de célula úmida
Wet sump engine - motor de cárter úmido
Wet wing - sistema de combustível que usa tanque integral
Wheel - roda
Wheel chocks - calços das rodas
Wheel cylinder - cilindro da roda
Wheel tread - bitola do trem de pouso
Wheel well - compartimento do trem de pouso
Wheel well door - porta do alojamento do trem
While - enquanto
Whip (to) - movimento brusco; chicote; chicotear
Whip stall - estol no qual o nariz cai rápida e violentamente
Whirl (to) - turbilhonamento; redemoinho; turbilhonar
Whirl pool - vórtice; redemoinho
Whirl pool breaker - destruidor de vórtices
Wide body aircraft - aeronave com fuselagem larga
Wide cut - amplo desgaste
Width - largura
Wilco (I will comply) - executarei; farei (com rd)
Winch (to) - guincho; içar com guincho
Wind - vento
Wind indicator - anemômetro
Winding - enrolamento
Windmill - girar como catavento; molinagem
Windmilling - giro livre; ação de girar como catavento
Windmilling propeller - hélice em giro livre
Windrose - rosa dos ventos
Windrun - rajada de ventos
Windscreen - pára-brisas

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

Windscreen wiper - limpador do pára-brisas
Wind shear - tesoura de vento
Windshield - pára-brisas
Windshield wiper - limpador de pára-brisas
Windssock - biruta
Wind-speed indicator - anemômetro
Wind up - contra o vento
Wing - asa
Wing area - área da asa
Wing-head fastener - prendedor tipo borboleta
Wing load - carga alar
Wing nut - porca borboleta
Wing shaft - mastro (hel)
Wing span - envergadura da asa
Wing surface - superfície da asa
Wing tip - ponta da asa
Wingtip vortex - vórtice de ponta de asa
Wing truck - veículo para transporte de asa
Wiper - limpador
Wire - condutor; fio; arame
Wire brush - escova de aço
Wire cutters - torqueza
Wire cutting pliers - alicate de corte
Wire mesh - rede ou quadriculado de arame
Wire twister - alicate de freio
Wired circuit - circuito ligado
Wiring - fiação
Withstand (to) - suportar; agüentar
Wood - madeira
Work card - cartão de trabalho
Work flow - fluxograma de trabalho
Workforce - força de trabalho
Work sheet - ficha de trabalho
Workstand - bancada
World Aeronautical Chart (WAC) - carta aeronáutica mundial; mapa de rota
Worm - rosca; serpentina
Worm gear - engrenagem sem fim
Worn - gasto; desgastado; com folga
Worn bearing - rolamento desgastado ou com folga
Worn-out - gasto; desgastado
Wrap - volta; contorno
Wrecked - inutilizado; destruído
Wrench - chave
Wrinkled skin - revestimento enrugado ou ondulado
Wrist pin - pino do êmbolo; pino do pistão
Wry - torcido; torto; disforme

INSTRUÇÃO TÉCNICA ESPECIALIZADA

X

X-ray - raio "X"

Xylonite - celulóide

Y

Yard (yd) - jarda = 0.9143m = 3 feet

Yaw - movimento de guinada; movimento em torno do eixo vertical

Yaw axis - eixo de guinada

Yawing moment - momento de guinada

Yield strength (YS) - resistência à carga

Yoke - canga; manche

Z

Zero beat - batimento zero

Zero visibility - visibilidade zero

Zinc coated - zincado

Zoom - cabrar; subir com maior ângulo de subida que o normal